中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：總機 部 二二六…… 廣告部 …… 發行部 ……
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

美總統昨自義抵土耳其訪問
土將向艾克提出勿削減盟邦外援
主張美對游離國家應首先削減援助

【安卡拉六日合衆國際社電】艾森豪總統於今天抵達親西方之土耳其，并受到此間歷來給予一位外人之最為盛大之歡迎。渠於自羅馬飛抵安卡拉二十哩之埃森波加機場，步下其巨型之噴射航機時，即受到熱烈之歡呼。警方估計約達三十萬人之羣衆，排列於艾氏與車入城所經之路線。渠之汽車行列，在為此行而搭建，并飾以紅、白及藍三色旗幟之巨型拱樓之下經過，若干標語，以大字寫有「吾人喜歡艾克」及「土耳其人乃真正之友人，艾克……北大西洋公約組織為自由世界之支柱……土耳其信任艾克。」之字樣。所有標語均以英文書寫，若干標語，反映土耳其領袖之疑慮，彼等所關懷者，厥為西方將不致在高峯會議中為蘇聯所引入「緩和」……之疑弛。該等標語宣稱：「和平而非讓步……沒有安全之和平，並非和平。」[illegible]

[illegible]

艾克訪羅馬後已平息義疑懼
保証不削弱大西洋防衛
艾克與龔總統昨發表聯合公報

[illegible]

何世禮將軍告知英人稱
自由中國一切進步
國軍士兵年富力強
中共內部混亂使我對光復大陸更有信心

【倫敦六日中央社電】[illegible]

何世禮將軍預定於今天下午離此前往紐約，在他訪問英倫的一週之中，何將軍曾和他的很多舊友會談。

我空軍在嘉義舉行
原子武器攻防演習

【台北六日法新社電】[illegible]

九龍總商會暨所屬學校
由十二月六日起更換電話號碼
總商會辦事處：八二三三六七
英文中學 漢文夜校：八二一八六九
中文小學暨幼稚園 英文夜校：八二〇七九一
附註：一、各會員更改電話，請即通知本會。二、港九各界救濟調景嶺難民委員會電話號碼：八二一七九五。

紹榮樓宇 價最相宜
榮光唐樓 土瓜灣 銀漢街
廣層邊 近九龍城碼頭
西廣房 亞皆老街邊七樓
沽七千餘元！
沽九千餘元！
五廣房單邊騎樓
沽萬五元 地下舖位
請實地參觀 海景 海灣
唐樓作保証優點！
保証 材料好 圖則妥善 價廉 依期入伙
工商日報廣告 大小均有

現代化家庭請用紅A牌
塑膠家庭用具
水桶 面盆 水殼 洗碗盆 筲箕 碗碟 水杯 水瓶 筷子籠 字紙簍 手提籃 燈罩 食物盒 冰格 雪條模 車厘杯
美觀耐用
到處有售
星光實業公司出品
電話：七九〇六八 二三〇六二
工展攤位 陳列第一街

WHITEAWAYS
港九惠羅有限公司
干諾道中十八——二十號
九龍金馬倫道電話大廈

聖誕節禮品
惠羅公司因聖誕節祇有三週即將來臨為適應各界仕女採購聖誕禮物特將一切名貴貨品盡量推出陳列在港九各店廉售諸君購辦祇須駕臨選擇不假外求無不美備同時本公司特別優待顧客購貨可分期付欵敬請惠顧諸君即日蒞臨為府上及親友選購心愛禮物參觀採購。
香港 馮氏大廈
九龍 電話大廈
惠羅公司

瑞士超級名表
當路堅
18K NO. 420082
18K NO. 420083
18K NO 200034
18K NO. 3210500
新型女庄表
各大公司表行均售

全安火燭保險有限公司 告白
啓者本公司定期本年十二月廿一日正午十二點鐘在皇后大道西八號總寫字樓第六十五屆平常敍會屆期敬請各股東齊集以便省覽上年冊數目並生意情形仰希光臨是荷 又本公司股份票自本月十二日至廿一日停止過換合併佈達
一九五九年十二月七日
全安火燭保險有限公司謹啓

囍
陳紹群先生令郎善傑結婚之喜
愛情永篤
港九縫織用具業工會 永興堂縫紉器材商會 全體理監事同賀

沙田
白金漢別墅
聘請侍應生，女潔淨，南北廚師，有旅業酒樓經驗，略識英語，風韻者合，有意請備相片二張履歷一張函沙田排頭村十號（即火車站對面）時間至本月十日止

尖沙咀彌敦道61号至71号
華源大厦
特式洋樓 伙伙單邊 | 樓下旺舖 間間向街 | 二樓商寫 電梯專用 | 優点特多 定價更平 | 分期付款 租金平過
華源 香港文咸西街十八号或本地盆
電話：62444 · 45553 · 45558 · 47088
印備精美說明書歡迎取閱
星期日及例假本地盆照常接洽

福盛合記机器廠
F.S TRADE MARK
FOOK SHING HOP KEE MACHINE FACTORY
Manufacturers and Exporters of Hydraulic Plastic Injection Moulding Machines, Plastic Blow Moulding Machines Cold Chamber Die Machines, Hydraulic Presses, Plastic Extrusion and Moulds.
OFFICES & MAIN FACTORY: 17A SMITHFIELD ROAD, KENNEDY TOWN, HONG KONG.
Telephone Nos. 41914-41933 Cable Address: 9495

工商晚報 分類小廣告 收費廉 功效大

多咳多痰！快服 唐拾義久咳丸
主治：一切日咳夜咳 連声单声 白痰黃痰黑痰 無痰 唾血 心跳 氣喘 胸痛 喉癢 雖日久不愈之纏綿咳症服之即愈
港九葯店均售

港九紅寶石 供應日本農場特約貢献 神戶牛扒 每份特價9.50 非常好味 美味食品

艾克尼赫魯週四開始會談 商應付中共侵略問題 印度將接受美國援助

堪富利建議促中共放棄用武

【康乃狄格州新哈芬六日路透社電】參議員堪富利，今日建議一項蘇俄及美國聯合努力，可能會迫使中共加入一項裁軍協定。該位參議員在耶魯大學一個座談會稱：中共「將須負任何有效地處理飛彈及核子作戰，以及防止突襲之任何軍備管制制度所約束。不幸地，中共依然極度不負責任以及侵略。」堪富利稱：「蘇俄、美國以及西歐各國，聯合規勸中共放棄其侵略計劃和對國際社會之反抗，此乃需要者。」

【新德里五日美聯社電】艾森豪總統將於下週由印度總理尼赫魯處獲得關於中共對印度邊境所形成威脅之一項直接報告。由於中共對世界增加其敵視與挑釁態度之故，此間官方人士對於建立一項有效的裁軍制度（即使係不舉行核子試驗協定）之可能性，均表示懷疑。對於裁軍之有一項四方面大計劃，以及現時在日內瓦談判中之禁止核子試驗條約，係觀察家所關切。印度在今後數年內可能需要之美國援助，俾進行其經濟發展計劃。中共部隊在爭執邊境地區之新的侵略行動，可能迫使尼赫魯採取步驟增加國防，將許多外來援助用於防務，否則可能損及印度之經濟計劃。一般預料裁軍問題，亦將被提出，因艾森豪總統與尼赫魯均贊成將核子武器問題交由一個國際裁軍機構管制之下。尼赫魯曾於十一月廿四日在國會稱：如無中共參加，任何一種之裁軍協議，均無多大意義。但中共顯然將不會參加世界性之裁軍計劃，中共對於聯合國之觀察站，亦屬不可少。倘在國際事務上，中共有受蘇聯集團統制度之內合作與保證，共黨不致將中共區域成一種檢試核子爆炸地點方面，亦屬不可少。

聯大定今日開始 辯論匈牙利問題

美與廿三國昨已向大會正式提案

【聯合國六日合衆國際社電】美國及其他廿三個國家，今日已正式提出一項議案，對蘇俄及共黨匈牙利「繼續不理會」聯合國譴責蘇俄鎮壓一九五六年匈牙利革命而通過之議案，表示惋惜。該項議案已比前數年所提出者在措詞上較為溫和，將要求大會依然敦促蘇俄及匈牙利。該兩個共黨政府，對聯合國特別代表門羅之前任人選塞爾巴公巫（泰國），亦採取同一態度。美國在兩週前支持將匈牙利問題列入大會議程內，蘇俄與匈牙利堅決反對。大會已定於星期一開始辯論匈牙利問題。

一九六零年艾森豪任滿時為止。不過，此時任命，將常因其他地方可能發生之突如其來以及不能預見之需要而改變。

【東京六日法新社電】東京外交界盛傳：美駐日大使麥柯瑟於日美防約簽訂之後，即將調任為助理國務卿。

俄艦週末抵日本港口 運載首批韓僑往北韓

駐韓美軍加緊戒備防止南韓採取行動

【漢城六日合衆國際社電】在韓國之美國官員預料可能在漢城之美國大使館外舉行示威（反對蘇俄艦船運載韓僑往北韓）。現時，韓國方面已由蘇俄所供給之一艘船，因為美國人之十人於星期六抵日本港口。日本官方宣稱遣送北韓者九反對者之人數，可謂少之又少。一大失敗。在六十萬韓人中，僅有百分之一。此間官方人士預料：南韓將不致採取行動。

日全國警察總署 開始嚴密準備 應付暴動事件

日共總數增至五萬五千人

【東京六日法新社電】日本全國警察總署，已開始嚴密準備，應付未來十天內可能發生之兩次大暴動，其一為本月十日之左翼「全學聯」與日共之反對修改美日安全條約而可能發生之暴動，其二為本月十八日北韓僑遣返北韓時所可能發生之反共韓人暴動。全國警察總署已於十天之前召集各地警長會議，討論應付此等危急場合的辦法。會中所提出之一項報告透露：日共總數現已達到五萬五千人，北韓共黨尚未計算在內。過去一年內，日共黨員增加五千人，日共勢力在教師協會與「全學聯」之內尤為壯大，許多日共小組現已公開活動，無數黨員現亦不再隱瞞其身份。

美國駐日大使 麥柯瑟將繼續留任 調返國務院說不確

【華盛頓六日美聯社電】美國外交界人士預料：麥柯瑟在艾森豪總統之任期仍餘一年期間，仍將留任駐日大使。國務院官員對於東京所傳麥柯瑟將調返國務院擔任高級官職之消息，表示不知情。如有任何根據顯示麥柯瑟可能調返國務院任職，麥柯瑟將至少在東京留任一年，直至任期滿為止。

中共將在城市 設人民公社

昨再宣佈釋放「反動份子」

【北平六日路透社電】據此間本日消息：中共「最高人民法院」已經證明業已改過自新之七九二名「反動份子」與普通犯，予以赦免與釋放。北平「人民日報」所列釋放之人員，其中有十二人包括前中華民國黨員與警官，以及一名歐洲人。該報稱：這些人已在共黨思想教育與勞動改造政策之影響下，痛改前非。

【東京六日合衆國際社電】中共今日表示將在全國各城市設立人民公社。北平「人民日報」所稱之「城市人民公社」不久將在全國各城市設立。北平婦女之活動，已有各城市設立公社已進行籌備之確實證據。

菲屬傳協議消息 遣送華僑問題 使台北感到困惑

【台北六日美聯社電】關於中菲現時爭執可望早日獲得解決之樂觀消息，經已使到此間消息靈通人士感到困惑。彼等顯示並無若何理由希望早日獲得一項解決辦法。自菲律賓未能在十一月八日午夜前將廿一名華人遣送台北以來，此間消息靈通人士並未獲悉有何進展。

巴西叛變空軍軍官 昨復劫兩機逃亡

安全降落巴拉圭阿松森

【巴西．里約熱內盧六日合衆國際社電】星期六日再有巴西之反政府空軍軍官，分乘兩架飛機往別國。此等反政府之空軍軍官今日劫奪巴拉圭之阿松森。今日阿松森之消息稱：機上之反政府份子要求庇護，並預料會立即獲得批准。現時兩機由軍方保護。被奪之第三架C四七飛機，昨日在巴西之阿拉加卡斯撤毀。

美七名太空人 明年進入太空

【佛羅里達州．卡納佛拉爾角六日合衆國際社電】美國之七名太空人，將於明年乘坐一有緊急脫險設備之火箭，至太空邊緣。此「水星」試驗飛行計劃，將於明年開始以動物為乘客，繼之以人類。初期採用紅石火箭，一九六〇年底或一九六一年初採用「擎天神」火箭。

【華盛頓六日路透社電】美國宣佈將於明年初發射「回聲」計劃，以作為一種通訊人造衛星。

美太空猴在大西洋上被發現經過

最初見人時猴子態度冷淡

美驅逐艦司令官給予獎狀

加華僑與香港小姐 紅絲曾繫足 兩地寄相思

申請一年仍未獲准入境

【英屬哥倫比亞．溫哥華六日合衆國際社電】溫哥華一名華僑，希望與美麗之香港小姐（廿二歲）結婚。彼兩人在兩年前發生了愛情。彼等素未謀面，但互相通訊甚久。該華僑今年廿八歲，為一個酒家大廚師，無法返回香港，以便將該小姐帶來加拿大成婚。

印安談德國問題 西德會要求解釋

【波昂六日路透社電】西德外交部已要求駐印度大使館，對於印度總理尼赫魯在新德里與一西德訪問團談話中之有關德國統一問題之言論，加以解釋。

印度青年 接受軍訓

【孟買六日路透社電】印度國防部長梅農稱：印度青年將接受軍訓。

錫蘭可能 發生閙潮

【錫蘭可倫坡六日美聯社電】

將空氣注入病人動脈 意圖殺人騙取保費

日前橋地方法院審訊奇案

【東京六日中央社專電】日本前橋地方法院，將判決將空氣注入病人動脈是否構成殺人罪。該案件是昨天交由前橋地方法院審理。據說：這是世界司法上前所未有的案件。該案之被告，曾將空氣注入一個病人的動脈，意圖殺人。據起訴書說：有四名被告共同將四十立方公分空氣注入一個女病人的手膀，意圖使其死，約可得到一百萬日元的保險費，這個女病人因注射空氣感到五分鐘劇痛，但未死亡。前橋地方法院宣稱：被告被控用空氣注射殺人一案，在世界司法史上尚是第一次。試驗案件是在撤銷日本法醫權威人士意見時，他們認為注射空氣可殺人於死之後才移交法院審理。

印各黨指摘尼赫魯 不抵抗政策要不得

印揚言仍遵守「不加盟」政策

【新德里六日合衆國際社電】不管中共如何行動，印度仍將遵守不加盟之中立外交政策。此係由印度副外長下議院在十一月廿七日外交政策辯論中所提出之一項聲明。印度各反對黨領袖指摘政府對中共侵略邊境之軟弱態度。

今天在此間宣稱：印度政府已擬訂一項計劃，俾使十五歲至廿五歲之青年…

匈共大會選出 政治局新人員

【布達佩斯六日合衆國際社電】匈牙利共黨第七屆黨議今日結束。

勞資談判仍無結果

美鋼鐵工潮

【華盛頓六日美聯社電】鋼鐵工潮之勞資談判，今日仍無結果。

印尼外長指出 澳洲如被進攻 印尼將成跳板

孟西斯昨與蘇卡諾會談

【耶加達六日路透社電】印尼外長蘇班德里約今日稱：澳洲如被進攻，印尼將成跳板。

艾克昨赴梵蒂岡 晉謁教皇

教宗為艾克及美國人祝福

【梵蒂岡城六日美聯社電】艾森豪總統今日晉謁教皇若望廿三世。

美決不承認中共

日籍美眾議員井上力稱

對高峯會是否可緩和國際緊張 井上表示寧願取「等著看」態度

【演城六日中央社專電】美國夏威夷州民主黨籍眾議員井上昨晚稱：美國政府決不承認中共。井上是在一項訪問談話中說明美國的立場。

黃昌穀教授 昨病逝台北

享年七十歲

【台北六日中央社電】黃昌穀教授六日上午病逝台北，享年七十歲。

台省府派出人員 對於戰時物資 開始搜集資料

【台北六日合衆國際社電】台灣省政府將搜集戰時可能徵用之公私物資之資料。

蘇指美義 談判歧見

尼泊爾總理表示 盼印度與中共 談判解決糾紛

【加德滿都五日路透社電】尼泊爾總理柯依拉拉今晚發表聲明，希望印度與中共以談判方式解決糾紛。

狄隆今訪問倫敦 商歐洲貿易問題

並討論對印巴錫等國援助方案

【倫敦六日路透社電】美國副國務卿狄隆，定於明天抵達此間，與英國官員進行會談。

傳印度將被邀 參加高峯會議

西方認為可使中共與印更交惡

【新德里六日路透社電】政界人士在此間傳出消息說：印度有被邀參加高峯會議之可能。

國會所提新建議 設調解糾紛特使

艾克政府將接納

【華盛頓六日合衆國際社電】美國官員今日稱：艾森豪政府將對一項國會建議，加以贊成。該建議主張設立一個「調解糾紛之特使」。

台灣本年貿易 出入口均增加

【台北六日合衆國際社電】外匯與貿易委員會昨日宣稱：台灣於本年最初十個月內，維持一千萬美元之貿易順差。

追悼黃嘉瑞

僑聯等團體

【台北六日中央社電】華僑救國聯合總會等十七個人民團體，將於本月十八日在台北舉行追悼黃嘉瑞大會。

阿爾及利亞 離脫法國

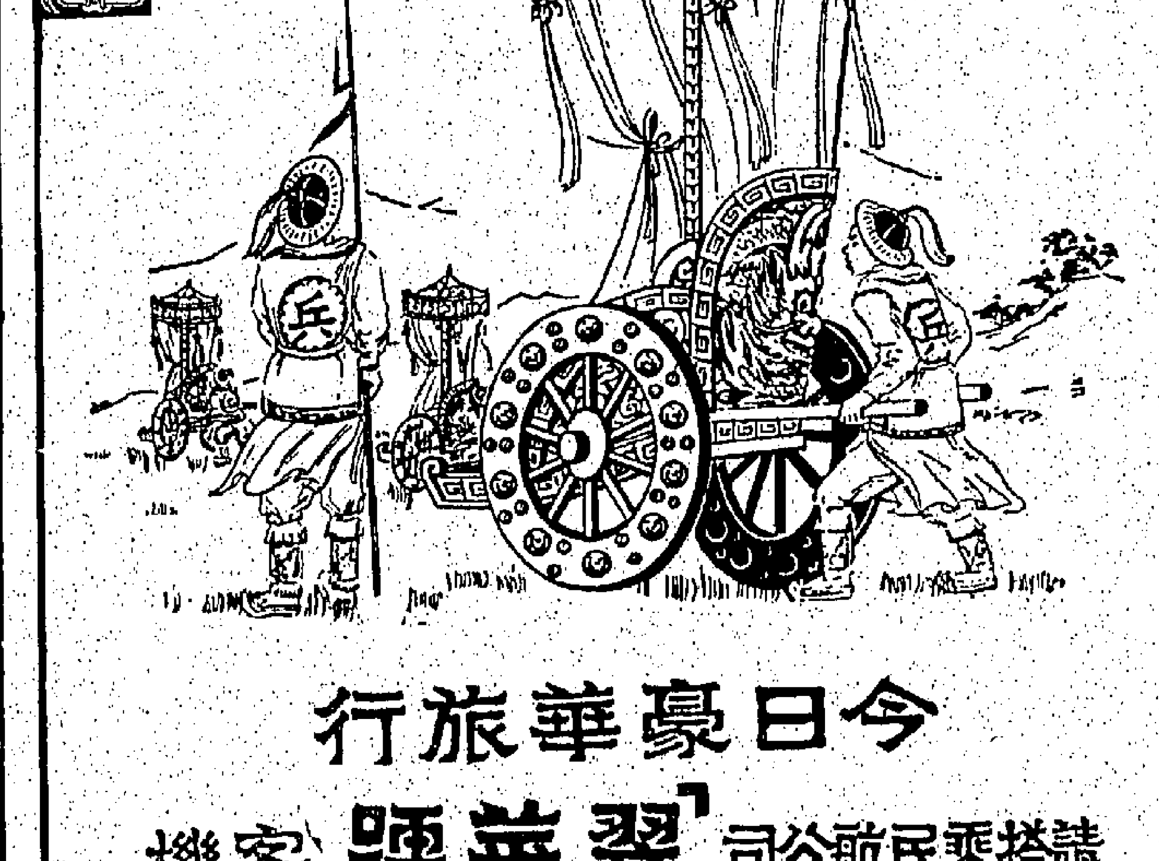
日人業已覺悟 不談與共貿易

何欽將軍指出

松村與石橋妄主承認中共

【台北六日中央社電】何欽將軍指出：日人業已覺悟，不談與中共貿易。

古代豪華旅行



今日豪華旅行

請搭乘民航公司「翠華號」客機

班期便利前往．．．．

漢城．東京．琉球．台北．馬尼拉．香港．曼谷．

民航空運公司

CIVIL AIR TRANSPORT

香港德輔道中二十號大廈 電話：二〇三一九

全世界最快速的噴射客機 康維爾八八〇型噴射客機

社論

中美間未成熟的癰疽

——康隆報告發表後兩種現象的呈現

各地通訊

中共為完成搜刮糧食目標 強迫人民食雜糧

「人民日報」社論公開承認

【中央社訊】代表中共的「人民日報」，於五日「社論」渲染今年糧食「豐收」，但同時號召各地大力推廣糧食「增量法」，要切實做到農忙吃乾，農暇吃稀，細糧粗糧搭配及充分利用野生植物，以實現「計劃用糧」和「節約用糧」計劃。為什麼「豐收」而要人民少吃糧食和吃豆腐渣、薯類、蔬菜及野生植物的「代食品」呢？「人民日報」公開承認是為了要「照顧國家需要」，所以「必須更快而完成和力爭超額完成國家徵購糧食的任務」。在規定的「徵購任務」之外，各「公社」更要留出「儲備糧」，是在農民應得的口糧分配數額中抽出來的。

粵中共召開農村工作會議

要貫徹實行節約用糧

發動大抓秋番薯管理及再秋收

規定每一農民養「公養豬」一頭

粵共宣傳前後矛盾

所謂戰勝洪水大豐收

中共因各項車船缺乏 使大陸運輸陷於混亂

中共強迫人民以人力挑抬貨物

中共加緊控制藏民 掠奪民間牲畜武器

中共玩弄「統戰」魔術

——大陸一周大事述評

賈虹

「豐收增產」又要吃番薯

警告！

傷風

是健康的大敵！

請毋親們注意：當兒童患傷風時請即在他的胸口喉部及背上擦上此種強力特效的域士藥膏它能直接消除傷風免卻其他嚴重疾病的侵入請注意域士藥膏消除傷風的雙重作用．

1.經鼻孔——疏通鼻塞停止咳嗽

2.經胸腔——透過皮膚疏解胸悶

次晨兒童的傷風就很快痊愈了！

祇須擦

域士藥膏

利便新裝！低廉新價！

請乘

英國海外航空公司

「慧星4型噴射客機」！

經濟旅行客位

往 加爾各答

五小時四十五分鐘

往 仰光

三小時四十分鐘

往 日本

四小時卅分鐘

請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部接洽

電話：三五一一一／二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C

世界噴射客機之領袖

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

美國總統輪船公司

華貴總統號

經濟旅行位

旅途充滿樂趣．享受舒適愉快

威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON 十二月十一日

克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND 一九六〇年 一月三日

開

往舊金山 途經神户橫濱及檀香山

全程十八天

以上船期均有餘位

前往中南美洲之旅客注意：

● 抵達舊金山轉乘飛機直達中南美洲各地

● 美國過境毋須簽証

● 沿途均有華籍職員妥為照料

● 最低票價（輪船飛機在內）

香港至喬治城 Georgetown 美金 604.60元

占美加 Jamaica, BWI 517.10元

巴拿馬 Panama 514.10元

秘魯 Peru 682.10元

蘇利南 Suriname, DG 622.60元

千里達 Trinidad, BWI 595.60元

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司

干諾道中七號 電話：二八一七二

分類告白

醫藥

謝柏年

痔血

脫肛 到診二元

病尿

婦女福音

愈我失眠精神恍忽胸背隱痛

精神療法

克酋懷恨納塞爾

但納塞爾對英憎恨，已因恢復邦交而和緩。

·郁茸·

克爾姆夫憎恨阿聯總統納塞爾，有如於納塞爾的憎恨英國。

開羅政府報紙屢次抨擊沙拉沙林，最近在莫斯科知悉克爾姆夫曾作私人交談，其談話內容與報紙所載者甚為接近。據說，克氏曾指摘納塞爾為當前壓制埃敘兩國的共黨，殺戮一批進份子」數以千計。

埃及的高級官員不知道克爾姆夫從何得到這個殊屬不確的消息。阿聯國內，近數月來，確曾逮捕若干政治人物，但尚未聞有將殺戮的。

克氏又顯然曾作如沙拉沙林，謂如果納塞爾與伊拉克總理卡遜言歸於好，則彼（克氏）深信卡遜將作和平反應。克氏並謂，英足以世界領袖官方相信莫斯科控制卡遜的觀念。

據說，納塞爾曾三次向卡遜表示親睦而不獲反應，所以目前顯出巴格達為移植人，不過，巴格達方面現仍有困難（較政治困難尤甚），所以納塞爾派了過去五年實際主持埃及經濟計劃的阿美元帥，前往敘利亞。

開羅官方說，駐貝魯特的英國大使館曾知英國的新聞記者，致使英報記者錯誤報導敘利亞情形，謂埃及官方壓制反叛的敘利亞人等語。

阿聯自成立以來，派遣埃及官員赴大馬士革一事，往往成為易觸人怒的問題。現在，納塞爾似乎認為，英國已放棄了使卡遜成為自由領袖的希望，並以卡遜將使共黨猖獗，為之擔憂。據接近納塞爾的人士說，雖然如此，納塞爾感覺到，無論英國如何努力在中東抗拒共黨主義，但英人仍視埃及為敵。

不過，最近英國與阿聯的恢復邦交，已顯示雙方已有了進步的諒解。

的和合，攻撃開羅，迄未相殺，開羅人士懷疑克爾姆夫的意向納塞爾提出上述非難，使他一再為卡遜所冷落。

在這個時候，據可靠人士說，納塞爾對英國仍有不滿，原因他相信英國故意誤解敘利亞問題。開羅官方承認敘利亞現確有困難……

中東動盪中的最新風暴

卡遜與納塞爾爭奪新月地帶領導

卡遜最近提倡一個統一新月形地帶計劃，這就是他一番人類的擴大的計劃，利和約但合併於伊拉克的計劃，透明分明是向納塞爾挑戰，故二人的暗鬥，變成明爭。

·古原·

伊拉克總理卡遜，在十月中旬提倡一個計劃，主張把伊拉克、敘利亞和約但三國聯合起來，組成一個「肥沃的新月形」國家。這計劃的歷史，卻有埃及古代的故事一般的古老。

三千年來，來自幼發拉底河的人，和來自尼羅河的人，時常以兵戎相見，目的在爭奪介於這兩條河中間的一塊土地的霸權。

那一地帶，依照卡遜發表的聲明，他要扮演的角色，是一個現代的西那基立。古代的西那基立，曾經征服過敘利亞，他們統領的亞述帝國大軍，沿著幼發拉底河順流而下，勢如「一河」。

阿剌伯的聯合共和國總統納塞爾，他所欲扮演的，是一個角色，料必是埃及古王杜斯摩西三世。埃及古王杜斯摩西斯三世在西元前七百五十年，早已從尼羅河方面征服過敘利亞了。

在歷史上，開羅或巴格達的君主，都能控制敘利亞和約但，縱使發了幼發拉底河和尼羅河中間一區的霸權。

如果將卡遜計劃一個肥沃的新月形國家的計劃轉變後，無論是誰，一區所根據的佈滿的權力資格，不是偶然。

時和，完全的新月形地帶包括的各部份，位置在伊拉克的肥沃土地，是一個綠色和肥沃的地帶。這地帶的形狀像是一個新月。這地帶自約但而東，經過敘利亞的沃野，折入敘利亞東北部的幼發拉底河兩岸，然後向南伸展，沿着幼發拉底和底格里斯兩河的下游，經過伊拉克。

在西那基立和杜斯摩西斯三世之後，曾有世上一地帶國家，現在的約但和伊拉克等國家都屬於這一區域。

這地帶還有很多人，其中有許多是阿剌伯人，這地帶是自然的新月形。卡遜在一九五八年七月卡遜發動政變的一次革命中被殺死的。敘利亞在第二次世界大戰脫離法國，阿剌伯的約但河流域，而成為獨立國不久之後，阿柴德就開始懷抱野心，要把這新月形地帶統一起來，置於哈希米特王朝統治之下。

在爭奪敘利亞的鬥爭中，阿柴德的勁敵是納塞爾總統。納塞爾提倡「阿剌伯民族主義」，用來與阿柴德的主張對抗。這主張的主旨是一個統一的中東的思想。

阿柴德的政權，在一九五八年二月失敗了，因為敘利亞在這時合併於埃及。在大約兩個月零十五天之後，卡遜發動政變，推翻了哈希米特王朝。

卡遜和納塞爾的領導權，開始了一場角逐。敘利亞在第二次世界大戰中脫離法國。在「肥沃的新月形」計劃上，和敘利亞國家計劃。

從埃及和約但的後反應中（他們斥責卡遜的計劃），可以看出卡遜發表的聯合國和納塞爾總統的聲明。

遲遲到了很久，還沒有答覆，到了十月七日，在卡遜的部下，一件事件發生之後，他才提倡這「肥沃的新月形」（他把這事件說成是對阿剌伯民族主義者格達的公然挑戰）。卡遜的宣傳說，「阿剌伯民族主義」的大批派遣的人員，將來終有一天在巴格達持局面。

然而卡遜的地位，現在似乎不是很鞏固的。卡遜的政權所以得到，納塞爾因此要求採取攻勢。卡遜在本國的阿剌伯民族主義者的威脅下，雖然維持自己的地位，在本國的政權，也有困難，但無論願意努力於敘利亞。

在伊拉克以外的阿剌伯人，他聽巴格達所發生的暴動，謀於叙利亞。

然而卡遜不久就發覺自己處境也和阿柴達的處境相同。他在大馬士革設立政治總部，叙利亞的無線電台向他的人民施行宣傳攻勢，叙利亞的軍隊也向伊拉克領土進攻。

在大馬士革設立的政治總部，叙利亞的人，約但人和伊拉克人的親族關係，又有長遠的歷史。

還有一利於卡遜的，是叙利亞的民心之顯然有不滿情狀。

本年三月十三日，納塞爾總統在大馬士革宣告說，「阿剌伯民族主義」的大批派遣的人，將來終有一天在巴格達持局面。

然而卡遜不久就發覺有了他命運的打擊，他所以前，就曾經納塞爾的聲浪，有利於卡遜方面的主張，是否可以統一這地帶，是否合理，從經濟上看，為叙利亞人、約但人和伊拉克人的親族關係，又有長遠的歷史。

卡遜如果能把納塞爾摒出敘利亞的話，改用卡遜來，阿柴達遭受了他命運的打擊，……

國際剪影

照片為班金生夫婦與五子女。

拒交匈國難民名單被撤職

班金生自殺另有內幕

聯合國內有蘇籍高級人員，保蘇俄特務，不斷將秘密洩露，但韓馬紹卻不管這些。

是誰使丹麥人班金生很心愛這樣自殺呢？當然聯合國於去年把他開除使他自殺，班氏是為聯合國工作的人員，以同因為拒絕交出匈牙利難民的名單，他被聯合國開除。他要保護那些難民，他也為生活擔憂。

他已年近五十歲，有家庭負担，要找到一份職業，談何容易。但是，除了上述原因之外，新聞週報說，還有一個未被人道出的原因，使他更感人生無趣。

據稱：遠在匈牙利革命將發生之前，班金生早有過一次恐怖的經驗，這經驗使他瞭解，一個從北極去蘇聯的匈牙利難民，被人出賣和被蘇俄秘密警察所捕捉後，所遭遇的悲慘後果，這是班氏所以死的原因之一。那次事件的牽涉人物，是蘇俄駐聯合國的一名代表，曾經企圖投奔西方。這人後來便告失踪，可能已經死亡。對於此事，班金生感到他有責任，以致將蘇俄代表的秘密洩露與蘇俄，被利用為工具，但他始終都蒙在鼓裡，他於一九四九年便帶他到聯合國的，那時班氏是聯合國的高級政治官員。

一月，一名高級蘇俄人士和班氏說：「我知道在聯合國任高級職位的一名美國人，是這美國特工滲入蘇俄手中的傀儡，同時要求班金生將他的意思轉告美國有關方面，但只能口頭進行，不可用書面傳遞。」這蘇俄人並要求班金生轉告美國代表團的朋友，而那美國朋友也就將消息帶給美國人。班氏於是將此消息轉告在美國代表團的朋友，但是，雖然班金生特別要求，消息卻被作成書面報告，這點是班氏在才揭穿的。不知如何，這份書面報告流落到蘇俄代表團之手，於是，這個企圖投奔西方的蘇俄人便馬上從聯合國總部被派出境，而且有份負責把班金生開除的聯合國，就在那個聯合國內，從此失踪。至於那個美國人，是誰，……

此後，班金生從未發覺，即在班金生的生活是愉快的，他與美籍妻子和五子女所居住的住宅中，生活過得舒適。他於一九四九年便進聯合國，年薪有一萬七千五百美元。匈牙利革命發生後，聯合國組織了一個委員會調查蘇俄「恐怖統治」的事實，班氏是委員之一，他曾經不少難民，並私人保證不對任何第三者公佈作證人的姓名。那委員會的名單，班金生被調職。但在一九五七年初，聯合國通過議決，就是以此為藉口的。

就是匈牙利人的姓名，他們均表示，他們過其原有的親友在匈牙利，要將他們的姓名轉給，宗教學者的班氏非常憤慨，班氏以他們會取得這些名單，保護他們安全。這時候聯合國的技術上說，班氏違反了聯合國的服從命令，他可能要求聯合國交出這些名單，但班氏不願意把名單交出，他表示他拒絕在匈牙利這些名單的工作中，可能因此而送命。

這事件後，班氏失業多月，後終在美國國際救濟機構的幫忙下找到一份工作，這職位是由紐約的一項慈善機構請他擔任的，但他在那些遭逢巨大的，……

在班金生失踪至他的屍體被發現之前的時間（實在是死了，未被人發現），聯合國指揮委員會經過大辯論，並認定不應該反對，要將匈牙利事件重要議論，這一連串的辯論，實在認定不應該向蘇俄一個堅決爭取匈牙利難民名單保密的人，卻在這時要自殺呢？這不是一件很具諷刺性的事嗎？（案）下為班金生屍體發現的情形。

世界人口問題之五

亞非人年增百分二

主要原因，係醫藥設備進步，人口死亡率逐漸降低。

問：請我們談談世界其他地方吧。在人口繁殖方面，「人口爆炸」是否更顯烈？

答：亞洲除日本外的全部地區，以及拉丁美洲的許多地區，人口繁殖率都比一百五十年至一百七十五年前西歐的更高，最低限度高過一世紀前的美國。同時，多謂各先進國家的控制死亡的新發明被介紹到落後國家去，各落後國家的死亡率已受到相當控制。在各落後國家，約在「一九〇〇年左右，死亡率約是每千人中三十五至四十人。自那時候起，多數新

生的嬰孩夭折了，而現在，在拉丁美洲和一部份亞洲，死亡率約在二十之下，雖然在亞洲和非洲的較落後地區，人口繁殖率比前較快，拉丁美洲每年約百分之二，亞洲和非洲約百分之一·五。

問：這人口繁殖在最近的將來勢將增加嗎？

答：是的，如果死亡率繼續低降。現在，死亡率的行動已與經濟條件的行動脫離，在醫藥和公共衛生方面的小額投資，便可減少死亡數字。在許多落後國家中，只要他們不懂得

節育，增加百分之三似乎是勢所不免的。在各先進國家，人口繁殖率也會上升，其後才再度慢下來，北美洲、蘇俄和澳洲增加百分之一·五，歐洲約百分之一。

問：對世界總人口的影響怎樣？

答：假定人口繁殖率是溫和的，在中非洲以外的落後地區人口，到二〇〇〇年的年將是一九五〇年的三倍至四倍。死亡率或將使人口在中非洲，高的死亡率或減低至百分之二或二之五。歐洲的人口預期增加百分之五十，日本的人口增加約百分之八十三，加拿大和美國預期有較高的增加率，南美洲、澳洲和紐西蘭，以及蘇俄的人口增加率比較溫和。

這些數字，揭示世界人口到二〇〇〇年時將由一九五〇年的二十五億增至六十三億，而加拿大和美國人口所佔的比數，將由一九五〇年的百分之六·七跌至二〇〇〇年百分之五。

問：以拉丁美洲來說，如果人口繼續增加，生活水準能夠提高嗎？

答：可以的。我認為某些拉丁美洲國家增加人口，但如果他們的人口增加地增加，比方說每年增加百分之二而不是百分之二或三，對他們將更好。例如，巴西能夠容納更多的人口，但它的人口每年增加百分之二·又四分之一。那就是說，他們有一個很大的距離，他們缺乏可用的資金，來教育青年，因為他們缺乏師資。同時，他們工作的適齡壯丁。

問：蘇俄與美國的人口繁殖率比較如何？

答：據我所記憶，去年蘇俄的人口增加是頗相似的。蘇俄的增加多於美國。當然，蘇俄能夠用較大的人口，如果我在西伯利亞更發展，我感受到更多的人口。蘇俄將是一個安全和較大工業實力的源泉。

問：你說過有一個人說，中國有那樣一個龐大的，終將迫使蘇俄尋求疆域的地方？

答：我聽過那些說法，但是，我很懷疑。我們聽到一些專家們，說這問題要很長時間，只在長期間才會有政治的重要性，它沒有即時的影響。現在，蘇俄和中共避免衝突，有人說中共有一天將向「中國東北」以北，或者推進到蒙古，或……

問：南方沒有其他地方可以推進嗎？

答：他們可能推進至泰國或那些地區，他們在那些地區或不致遭遇反抗。

問：你有可能供應他們的資源嗎？

答：可以的。那有何不可以？但你能夠把北方的資源，例如錫和泰國的米，加以擷取嗎？

俄今後經濟增長率要走下坡

過去十年的增長程度的估計，專家經互相印證後，大體上是一致。

有關蘇俄經濟的若干重要的澄清。

最近有若干重要的澄清。十一月中旬，洛克斐勒州長提出，蘇俄經濟一年成長百分之六，而美國祇增加百分之四。但是，美國中央情報局長阿倫·杜勒斯卻說，蘇俄的增長率為百分之七，而美國增加少於百分之三。這兩人所舉出數字的差異，不足為奇，因為在美國，百分之一代表四十五億元，而蘇俄的百分之一代表二十億元。

洛克斐勒和杜勒斯的歧異，比諸另外一群人，相信蘇俄在經濟上的進展不比美國快，實在很少。他們根據經濟學院克拉克博士及佛吉尼亞州大學納德教授所蒐的資料。

任何人讀過國會聯合經濟委員會的蘇聯經濟角逐資料，及任何人讀過杜勒斯報告，不久可以發現，其中甚本不同的地方，同是相同。所不同的，不外出於未有時時分清楚其長期或短期的比較，也未能強調分清兩國的經濟生產總額及工業生產總額。

過去十年，蘇俄生產總額及工業生產總額的增長，比同時期的美國數字為高，像杜勒斯指出美國學者研究所得，其間差異不大。由一九五零年至一九五八年，平均每年蘇俄增長率為百分之六至九，而美國則為百分之二·九。

杜勒斯的話，增加納德教授的重要性。杜勒斯指出，納德的百分七·七，蘇俄每年工業進展的推算只從民用工業估算，倘若包括軍用工業，杜勒斯認為，當提高到百分之九至十·五。

至於香港蘇俄經濟增加快於美國的人，他們還限於較長時期。納德教授曾計算，由一九一三至一九五五年的統計，也有依據數字支持。他們的依據是若干經濟學家認為不正確。杜尼斯以為蘇俄從在一九一三至二八年間，正陷於戰爭，這時候不能和美國相提並論。

現在，關於蘇俄經濟角逐的基本事實既已經清楚，爭論之點如下：將來蘇俄經濟上的增長率是否仍高，抑或降低？一個納德教授所指的平均數三·九？聯合經濟委員會在國會聽取報告之前正切實研討中。（復）

真理報正式承認

俄今年五穀失收

由於烏克蘭苦旱，糧產亦銳減，故必需自古巴輸入。

蘇俄真理報指出，今年蘇俄五穀收穫比去年銳減，主要原因，今年蘇俄若干地區亢旱。這一揭穀，沒有指出本年收穫數量，只說一九五九年穀米收穫「重大超過」過去五年的平均數量。蘇俄官方宣佈的平均數是一億四千二百二十萬公噸，這比去年產量一億四千一百二十萬公噸低得多。

生產萎縮的結果，使政府的收購量降低，但真理報指出，這數字是四千六百二十萬噸，比較去年的五千六百八十四萬七千噸，差不多減了百分之二十。蘇俄的谷米出口國受影響。烏克蘭，古比伏爾加山谷一部已表現受重大影響，在哈薩克斯坦處女地的中心區，五穀本可豐收，但因十月大雪，天氣酷寒，影響收割，可能造成重大損失。

烏克蘭的旱災，自然嚴重影響蘇俄製糖的主要產品。今年烏克蘭的收穫僅二千七百萬公噸，低於去年的三千三百萬公噸。這一事件造成新近蘇俄大買古巴糖的因素。

蘇俄今年可能降低的增產項目是棉花、肉類、乳類和若干牲畜。

今年穀米減產，足以推折七年計劃于一九六五年產穀米一億八千萬公噸的企求。去年穀收也只由于天氣好所致罷了。（復）

周達文 四代根治 體弱風濕 中醫 診症時間

手脚筋骨 風濕 腸胃風

手脚痠痛，脚腫痠痛無力，胸背痛，喘脹脹多痰，頸頭痛，刺痛失眠

跌打後飲酒後病後風濕痛

大昌

尖沙咀 土庫最抵賣 北角皇都戲院旺舖

高息樓 大批出租 新樓 舖位住宅均有 有裝修有按金 即付款即收租 保証利息優厚 收分六分八息

分六高息 華僑區 另有按金

青山道

驚人廉售 風凉樓

士瓜灣 九龍城道 南洋現貨 獨立潤樓

利成 出售

1 下鄉道 2 佐敦道 3 土瓜灣道 4 大角咀 晏架街 5 高息 月租 售價 地區

三氏結他 招生

英婦會話 專科教授

鍾錫泰 尋人

工商日報 分類廣告 價廉效大 大字四個 小字十四個 均一 三天九元

章記 加拿芬道22號 唐人大樓

百輝大厦 麥當奴道72號

箕灣大廈

濱海洋樓

志盛建築公司 下鄉道 士瓜灣中心區 大單位向東南 年期特長 八千元起 七大廳房

恒興建築公司新樓租售

漢宜大廈

高息樓宇

出讓 街市旺舖 餐廳出頂

洗染公司

寫字樓 租出

租售 寫字樓 出租

均益有限公司 貨倉 運輸 燕梳 電話 40208 40086 40209 40422

洗恤最平

衣睡 男女 總匯 民興百貨公司 彌敦道三三三號 電話 62081

高炳記洋服百貨公司 彌敦道一四二號 電話 61200

營業

啟事 兩祠

中山同鄉會 通告

小兒活足科 醫世何子光 醫藥 劉二姑 婦科 婦女良醫

教啤塑膠 女侍應 聘男售貨員 招請雜工 招請送貨員 聘請教員 聘請職員 誠徵女友 催收租

鳴謝治愈體虧頭暈

洪冠洲 腦耳鼻喉 男女兒科

尹國良 外科皮膚科 瘡科 皮膚 疑難

久咳哮喘 斷根保証 史達生

鄭達明 尿病靈丹 一服根治 免驗尿費

梅漸放 四邑女名醫 男女痔 血痔瘡

王若蘭婦科 秘經婦丸

專科 鼻耳喉

陳漢光 外皮 改梓

黃華湛 痔瘡 無痛脫落 永不復發

樂的露 老牌補身良藥 具有固本培元之奇效 納力宏偉保証即日見功

本港新聞

被兇徒奪去之警槍 突在赤柱發現

用衣服裹藏放置草叢中

警方聞訊後在附近搜索但並無所獲 兇徒可能經已轉換衣服逃脫

【本報訊】去月十七日，本港黃竹坑道發生一宗兇徒搶奪警槍案件，然後挾持私家車直駛至赤柱近大潭篤水塘附近下車遁去。事後警方曾出動大批水陸警探，將大潭山區搜，但無所獲，其後該兇徒一度在赤柱舂磡村出現，瞬即就逃遁，雖然不斷有人前發現該可疑男子，但經警方多次大舉出動，仍無所獲，警方亦懸紅五千元，並在各公共場所及車輛標貼該男子照片，希望市民協助追尋該兇徒歸案，惟迄今仍無消息。

該案件發生後，曾轟動一時，至今雖事隔廿天，仍成為一般市民談話之資料，不料在此案如石沉大海中，而所失之警槍又有新的發現。

昨(六)日下午二時許，有一住在赤柱西頭村山邊木屋之男子梁滔，乃是防衛局工目，渠除受雇於防衛局外，家中並養有豬數頭，由其妻兒料理。昨日是星期假日，渠在家中閒坐無聊，乃取鳥槍往附近屋後山邊草叢間射雀，以作娛樂之消遣。正當射擊間，突發現草叢中有一堆衣服，以石壓住，於是引起好奇心，乃將衣服翻開，赫然發現衣服內藏有一支手槍，不禁大驚，乃立即報警。及大隊警探到場查究，發覺該手槍即是去月在黃竹坑道被兇徒搶去之警槍，至該衣服為淺藍色恤衫，黑藍色褲，亦是當日兇徒所穿衣服者。警方因此懷疑該兇徒可能將逃脫時所穿衣服換去，並將衣服棄置於該處而逃走，免引起警探耳目及市民注意。警方發現該槍後，曾派出警員在該處附近一帶搜索，但並無所獲。(龍)

駕車遊新界失事 名歌星方靜音慘死

在大欖涌橋撞向大樹 同車三名男友亦受傷

【本報訊】名歌星兼有「小歌后」之稱的方靜音，昨天和男友作星期旅行，歸途中在青山道大欖涌附近，座車撞樹失事，此一代歌人，竟于六時四十五分香消玉殞，噩耗傳至各大舞廳，很多舞女都黯然下淚，有些嗚咽飲泣。

慘劇發生時間為昨日下午六時四十五分，青山道的編號為二十五咪半。那時候，一輛「××一五」號汽車，在青山道大欖涌失事，向欖樹猛撞，撞倒木牌，汽車受了巨大創傷之後，再滑出路旁，但汽車仍有餘力，再向一株大樹猛撞，始停止前衝。車內一共坐了四個人，其中一個就是歌壇小歌后方靜音小姐，其餘三個傷者都是男性：㊀鄒國全，廿九歲，住又一村石竹路十五號地下；㊁曾國深，三十歲，住木廠街北二號四樓；㊂黃強，廿五歲，住紅磡蕪湖街十×號四樓。三男子都是方靜音的朋友，鄒國全與方來往比較密切，在夜總會中人，都知道兩人是一雙密友。此慘禍發生後，三名傷者送入九龍醫院，而方靜音則不幸斃命。

撞車地點是青山道十六咪，除一條直路之外，尚有一條橫路入大欖涌警署。在交叉路旁樹立一木牌。當時救傷隊將救時，方靜音被鉗在座位上，受傷嚴重，救出時尚有生氣，但不旋踵已魂斷香消。據聞失事時係由方靜音擔任司機，可能在暮色中看位不正確，致撞向木牌，在一陣手忙腳亂下再撞向大樹。傷者曾國深、黃強二人坐在車後，見勢不佳，匆忙跳車，[illegible]。第一傷者鄒國全，任職于[illegible]公司，其家人祇知報紙和一姓方女性過從甚密，但不知是方靜音。第三傷者黃強，任職某保險公司。第三傷者曾國深，在內衣工廠任職，昨天三人約方靜音往新界郊遊旅行，所駕駛的是一輛英國烏士利房車，經過此撞擊，車頭全部毀壞。

用不幸車禍而斃命。

「小歌后」紅遍港星 裙下追求者衆 猶是雲英未嫁

方靜音原名黃慧麗，又名黃鸝金，廿四歲，江蘇常州人士，十幾歲便負起了供養家庭的責任，隨即與父母由滬來港。除父母外，有弟妹四人，她的父親，在夜總會中人多稱呼他是「不老的爸爸」。方靜音一家人就住在北角建華街十五號四樓，每月的家費需要千元以上，最近她的妹妹方明也在舞廳做舞伴。

但她在歌藝界發現是個一等歌唱的天才，故有機會登壇唱歌，果然一鳴驚人，很迅便扶搖直上，成為「小歌后」的榮譽。兩年前曾受聘赴星洲唱，紅遍了整個星馬，由于她的盛名太大，無數追求者，都跪在星馬及香港追求她。可是她的芳心甚少向人，家庭負擔不輕，個人的幸福寧願犧牲，而維護一個完整的家庭，任令那年逝水，到了現在還是未嫁。

她的個性很強，她的母親把她視作生命最重要的部份，時刻相隨，寸步不離。她由星洲歸來後，在麗池夜總會，亦曾在九龍香檳獻唱，最近則擔任新雅酒樓夜總會長駐歌唱。她大概因為年紀漸長大，常有歲月催逝之感，有時她扭自對朋友說：「我這一生人，差實不明得甚麼叫做快樂。」也足見她最近別有懷抱。

方靜音已是紅粉成灰了，生前灌片很多，她的歌聲尚能永留人世。最流行的歌曲有「黃玫瑰」、「南海[illegible]」、「[illegible]的鳥啼」等，早為青年男女所熟識，當然成為時代最流行的歌曲。昨晚各大舞廳的舞小姐，各夜總會的歌星，她們的眼睛很多都帶有淚痕，由于方靜音生前的人緣很好，男女朋友都特別多，預料出殯之日，將與歌星最少超過百人。(倫、鋪)

撞車慘死之歌星方靜音

左圖：在大欖涌失事撞毀之私家車，歌星方靜音在此次車禍中慘死。

圖片說明：警察大會操昨日在政府球場舉行，上圖為港督柏立基爵士在檢閱台上檢閱防暴隊伍步操。下圖為港督致詞，右旁者為警務處長伊輔。(本報記者百攝)

港督籲請市民與警方合作 消滅毒販黑人物

昨日在警察大會操中致詞 並勉勵警員廉潔及增進工作效率

【本報訊】香港警察一年一度之大會操，昨(六)日上午九時半在加路連山政府大球場舉行。昨日之會操為第十三屆，由港督柏立基爵士蒞場檢閱，并致詞籲請居民與警察合作，祛除黑社會及販毒之兩大罪惡。更盼勉警察以最高度之廉潔與效率為工作目標。

昨日參加大會操盛典，除港督伉儷外，有輔政司白嘉時、三軍司令巴斯田及海、陸、空軍首長、各機關首長，名流有周埈年爵士、周錫年、郭贊、顏成坤、關祖堯、利銘澤、馮秉芬及各國領事，各界民衆等凡數千人。港督及夫人於昨晨九時半專車抵達球場，登上檢閱台後，即奏起樂，情形莊嚴肅穆。

二千餘人參加會操

昨日參加大會操人數有二千餘人，包括正規警察、輔助警察、女警、穿山甲隊、交通警、水警、警犬隊、警察軍樂隊、防暴隊、偵緝隊等，由警務處長伊輔擔任總指揮官。[illegible]

十一人獲獎章

[illegible]

港督盛讚警員 過去一年成就

盼市民對警方批評 事前須先考慮三點

港督致詞稱：本年度即將結束，在本年內，尚無嚴重的騷擾事件，比較安定的情況，使到警方人員對於防止犯罪行為和偵察工作能盡本任務，可以集中精神予以處理。同時使到警方官員，對於內部組織和管理、訓練、人員服務情況，及宿舍供應等問題，可以重新予以研究。他們曾經擬定進展計劃，在本港人口方面[illegible]

[illegible]

東區及油蔴地 城市清潔運動今天展開

亂棄垃圾及隨地吐痰便溺 可罰欵五百元或判獄三月

【本報訊】保持城市清潔，每一市民都有責任。市政當局推行的「保持城市清潔」運動，將由今(七)日起擴展至港島的東區和九龍的油蔴地區展開廣泛宣傳，大批市政衛生人員，將於上述地區內巡視，同時派發宣傳小冊子，流動播音車在區內巡迴廣播，勸請居民遵守清潔規則，晚間並放映電影，指示維持公共衛生的正當方法。「平安小姐」的彩色照像標語，昨日經在東區和油蔴地各處街坊普遍張貼，以引起居民注意。此項標語，主要係關於疾疫、鼻涕、便溺、垃圾廢物等的正當處理方法。

市政衛生局指出：清潔是能保持身體和房屋清潔，且更要注意保持衛生的要素，以防止疾病，不但要注意疾病的泉源。為了環境衛生，每個市民都能做到下列幾點：

㊀不要隨處棄置垃圾和廢紙，以防滋生蚊蠅；㊁不要隨地吐痰便溺；㊂不要用手把鼻涕亂拋；[illegible]

[illegible]

凡隨處棄置垃圾，或隨地吐痰，都是違法，可被控告罰款五百元或入獄三月。政府向每一位市民呼籲，協力合作，遵守上列各點，並願勸令親友，遵守有關法例云。

昨天工展遊客 五萬五千八 破歷年紀錄

服裝表演展期揭曉 攤位比賽今日下午揭曉

【本報訊】十七屆工展會開幕後，昨日適逢星期日，遊客特別擁擠，秩序良好，遊客達五萬七千四百四十六人。上述數目打破歷屆工展會一天參觀人數之最高紀錄(按最高紀錄為去年度之五萬零五百一十四人)。

大會今日重要節目為攤位裝飾比賽，今晨九時，將由工商、管理處理處長巴輝、加利、許利教授、麻臣、馮秉芬夫人等，蒞臨會場，預料於今日下午即可揭曉。本屆工展會攤位比賽冠軍，大會昨日業已通知各參展攤位負責人，務須於今晨九時前將該攤位佈置整齊，俾以評判。本屆工展會各參展攤位裝飾，美奐美輪，五光十色，西方型式和東方型式之裝飾均有，若干廠家為攤位佈置及裝飾耗資萬餘元者，本屆工展各街道，均較歷屆工展街道寬闊，遊客可自由欣賞各攤位裝飾。

本屆首創舉辦服裝表演大會，正由籌備中，將在會場大禮堂演出三天，日期業已編定為本月十六、廿二、廿八等三日，服裝表演籌備工作正加緊進行，原定明(八)及(九)兩日舉行綵排，他工展會及參加服裝表演大會各廠商主持人，為求慎重盡美計，同意將服裝表演大會綵排日期展延至本月十二日，俾有充份時間，從事籌備工作，惟正式演出日期不予變更。此次廠號參加服裝表演大會有四廠，計有中華法蘭絨廠、中國文化事業公司、保險雨衣廠、永羅興白雨衣廠、[illegible]

[illegible]

工展會期間，會場附近交通由於交通處交通部及警務處大會屬下[illegible]

印尼華僑一批 道經香港返台

不堪排華迫害

【中央社】印尼無理排華，又有印尼華僑四個家庭單位，和二十四名印尼僑生，合共男女老少九十五人，因不堪印尼當局的迫害，而於日前由印尼乘輪抵港，六日轉乘四川輪返自由祖國。

他們接見記者時，均一致指斥印尼對華僑的無理迫害，他們表示：在印尼的華僑財產遭受相當沒收，[illegible]，但他們都不打算返回大陸的共匪區，因為他們已投身自由祖國，[illegible]

港台商人 加強聯繫

龍總理監事歡宴 我國工商界代表

【中央社】九龍總商會全體理監事，昨今年度參觀團，及該會同人，昨晚八時設宴歡迎中華民國工商界代表團。此代表團係由九龍總商會主席、[illegible]出席參加，[illegible]

[illegible]

聯邦公寓命案 警方繼續調查

張萍屍體未有親屬認領

【本報訊】九龍彌敦道聯邦公寓四樓四零九號房，前(五)日晨七時中槍斃命之舞女張萍(又名張愛萍)，其屍體尙在公衆殮房內，昨日尙未辦理殮葬手續，祇聯邦公寓一管房及女傭阿香，由於死者在港並無親屬，故當事發後前往殮房認屍者之屍體未有人認領收殮，則將由政府代為辦理。關於死者之中槍原因，警方經調查後，認為尙無謀殺之嫌疑，死者斃命後，警方曾派出武裝警員及便衣探員各一人，駐守該公寓四樓，禁止一切人等闖進，迄昨日兩處尙未撤退。昨日警方更邀請若干與死者認識之舞女到警署問話，調查死者之身世。(綸)

又昨(六)日本版所刊「舞娘張萍中槍斃命」新聞，其中所插照片，並非死者張萍遺像，係手民一時不慎，誤將別人照片之電版鑄放在該新聞之內。特此鄭重更正，並向有關方面及讀者致歉，下圖為死者張萍之遺照。

今明日招待 泰菲觀光團

各地參觀第十七屆工展會觀光團，紛由各國來港，若干觀光團業已抵港，若干觀光團正在來港途中。工展會對此等遠道前來嘉賓，甚表歡迎，截至昨日止，已有四個海外觀光團抵港。工展會海外聯絡部為對觀光團表示酬意，特定今(七)日上午十一時，邀請泰國中華總商會香港工展會觀光團蒞臨會場參觀，明(八)日上午十一時，邀請非律賓總商會商業考察團蒞臨會場參觀，該兩參觀團參觀工展會期間，工展會照常開放，俾供遊客進場參觀。

確保安全所致，該會昨通知參展各廠號，對于場內電器裝設，一經檢驗後，不得擅自移動，以免發生危險，如攤位電器裝設必需移動時，須先派員前赴工展會公用部辦理手續，以便代向電力公司申請，否則如發現攤位擅自移動電器裝設，電力公司將不繼續供照電流。

新界民政署委出 三名鄉事聯絡官

協助理民府與鄉事會接觸

【新界訊】新界政府為加強新界各區鄉事委員會各民政署設立新職，聯絡官，承[illegible]

[illegible]

官塘大火 焚燬木園一間

隔鄰夾板廠亦受波及

【本報訊】昨晚八時五十五分，九龍官塘工業區第三式三九號地段突然發生大火，九龍消防局接報，即出動消防車六輛及救火船前往施救，當各救火機車抵達時，因火勢熾烈，開喉九八枝澆救，至深夜十句餘鐘，計八分始將火救熄，結果，被焚用木三間，占地約二千餘呎，損失約十萬元。[illegible]

[illegible]

警署羈留所內 男子吊頸獲救

【本報訊】昨晚十時四十分，筲箕灣警署羈留所有一男子，被拘留查究中，[illegible]

驅風救急 萬靈聖藥

安南白桂油

工展會第二街 七層寶塔攤位雙重大贈送

買白桂油贈送白桂油再加送名貴日用品

檔檔有贈品保証不落空

贈品種類：電鐘，座鐘，棉被，毛冷，毛巾，床罩，熱水瓶，公文袋，膠面盆，膠袋，膠水杯，衣架，漱口盅，膠碗，烟盒，梘盒，化裝鏡仔，糖美日曆，種類繁多不能盡錄

香港總發行：永福興藥行

香港乍畏街廿七號 電話二四一二四

國醫南遊返港 張俊強醫 癧專科

據癧 頸癧 夾板 連癧 珠癧

各大公司大藥房、行均有代售

德國斯特那博士破天荒發明

風濕骨痛 關節筋肉 劇痛

劇烈風濕 世界唯一特效斷根藥

維爾勁 VALCIN

治症

1 內服特效藥力直透血液及病源
2 根本治痛
3 [illegible]

本港新聞

青山精神病院規模宏大 建築及設備費達三千萬
佔地達一百英畝建院舍約三十座
預算明年底可竣工設有病床千張

【新聞社】據悉有關方面透露，關於擬在青山精神病院之建築及其設備之龐大計劃，據估計總費用約達港幣三千萬元。此一龐大建院計劃，將使青山精神病院成為東南亞最大規模而最完善之現代化精神病治療機構。

根據該建院計劃，整個新院區域佔地約一百英畝，即約三百四十五萬餘方尺，為本港各公立醫院佔地面積之最大者。該院址在青山道廿一咪處附近。

據悉：第二期工程，經於本年首開始，預算明年底全部竣工。此期工程，乃建築醫院本部及職員宿舍等，合計房舍廿八座。

第五次賽馬 本週末舉行
小富翁下週末誕生
洪煥康傷癒將重披彩衣上陣

葉楓王引赴台拍片

【本報訊】國際電懋影星葉楓小姐，昨日偕同影星王引，聯袂赴台拍片，片名「喋血孤城」……（本報記者攝）

改善一段跑道 明年可望實現

元朗發生嚴重牛瘟
三天內死去十頭 農民盼當局注意

【本報訊】新界元朗屏山鄉發生嚴重牛瘟，在過去三天內，農民發現有四十餘隻耕牛染上口蹄病，其中有十頭染病死去。……（求）

兩個職業扒手重判入獄四年
法官認為過去判得太輕

三院紅伶義唱籌欵 今日開始發參觀券

一名美海軍士兵在碼頭墜海溺斃
搜索兩小時不獲後被釣艇釣中

十餘人被困電梯
昨午渣華街平民大廈
歷時四十分鐘始獲救出 機器發生毛病冒出濃烟

明天已是大雪 日來天氣奇暖
昨天最高氣溫達八十度 反常景象實為過去罕見

圖片說明：莊嚴宗親會第九屆理監事就職，（上）監事長司李子農主持監誓（下）李司徒頒發選任證與理事長莊維……（本報記者攝）

翠尚浴血記拍竣
女角石燕今返港

家樂牌電器用具將在港大量供應
董事高蒙抵港考察

圖片說明：爲鍾理驗牧師主持馬禮遜紀念所奠基情形（李景祥攝）

中華基督教會港區會 馬禮遜紀念會所 昨日舉行奠基禮

男女二人服毒獲救

社團動態

莊嚴宗親會新職員就職
會所將在任內完成

港九中醫師公會 新會所定期開幕

東莞同鄉會擴大徵求會員
周錫年今授旗出發

棉總壽建福利大廈
各廠將設籌募小組 負責勸募收欵工作

灣仔街坊會籌備農曆新春游藝會

航空華員會籌備新年餐舞 即日起售餐券

長洲華商會今日就職禮

英國陸軍招募本港新兵

重要啓事

本廠由一九五九年十一月十一日起全權委托香港李寶椿大厦318室森利貿易行爲本廠遠東獨家總代理推銷本廠「家樂牌(CALOR)」各種電器出品各界行莊如蒙惠顧請逕與森利貿易行接洽爲荷

法國家樂(CALOR)電器廠啓

重要啓事

茲承法國「家樂(CALOR)」電器廠全權委托本行爲該廠遠東總代理該廠一切出品包括：最新製冷暖氣機風扇熨斗電毯等類欵式新穎各界行莊如蒙惠顧無任歡迎(樣本說明書備索)

香港森利貿易行啓

地址：香港德輔道中李寶椿大厦四樓318室
電話：四四二二零五・四四二二八五號

更改電話啓事

由一九五九年十二月六日起本公司駐啓德機場辦事處各部電話更改如下：

航運部：八二〇六七七
機務部：八二〇八三九
供應部：八二一三七四
八二一五六五

日本航空有限公司啓

香港政府公告

爲聘請公務員事

關於唐滌生遺作啓事

先夫唐滌生先生一切文學戲劇音樂歌曲等項遺作任何人等若未經唐滌生遺產承辦人授權許可而擅自演出或改編轉載與播唱其任何作品因而妨害權益者將依法控訴

一九五九年十二月六日

唐滌生遺妻鄭孟霞啓

拍賣冷氣機風扇傢俬什物

梳沙拍賣行啓

承銀主命將下開貴重物業出投

主律師羅文錦律師樓
拍賣人梳沙拍賣行 同啓

一九五九年十二月二日

結束聲明

興隆鑄鐵廠啓

一九五九年十二月七日

更改姓名

代表黃兆霖律師冼秉熹律師樓啓

渣打銀行

一八五三年英國皇家憲章註冊
香港分行設立已有數佰年
地址香港德輔道中四號至四號A地下

儲蓄部

專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
週息二厘 半年複利
保証安全 請即開戶

教育與文化

青年男女難胞一批 昨天乘輪回國 接受師範訓練
一年結業分發出任教師

【中央社】由中國大陸災胞救濟總會本年在此間舉辦社會教育師範班訓練的青年男女難胞一百二十名，其中八十四名由僑務委員會副組長鄧挺慕率領，乘於昨日乘四川輪回國，抵台後，將參入台灣省立台北師範學校特別師範科接受一年的師範訓練，再由台灣教育廳分發各縣市國民學校擔任教師。

這批青年難胞在此間都參加過知識青年難胞訓練一年，他們目前在生活和職業都已獲得了安定和保障。昨天赴台的一批，其中包括女青年難胞十五人，由包括國、九、粵、桂、閩等省籍的青年難胞代表張雲慶、劉子固、王振、李伯元、鍾國輝、王秀蘭、劉潔清、林文德、湯仲植及香港區難民子弟學校學生等百數十人，昨天到碼頭予以熱烈歡送，並且紛紛贈送紀念品，場面極為熱烈。

回國青年名單

昨天離港赴台的男女青年名單如下：馮輝嵩、陳錦如、傅振鵬、葉嶺山、彭剛樺、方衛安、黃鏡明、李大鈞、劉世光、張瀚、陳鏡南、陳沛然、李光明、陳永生、陳志昭、周偉強、曾官福、陳國輝、陳文標、黃劍雲、歐陽學、王德生、陳秀蓮（女）、李勵、何福、謝佩貞（女）、陳愛蓮（女）、劉月（女）、鄭小玉、張月嫦、林明芳、朱秀娟、伍玉英、吳如芬、李妙嫻、王蓮、鄧秀瑤、陳麗華、黃少明、李寶、林京治、小明、吳月英、李永梅。（文）

圖片說明：港九各區知識青年男女難胞八十四人，昨離港赴台在碼頭合攝。（中央社攝）

女畫家黎健安 月中舉行個展

【本報訊】女畫家黎健安小姐，將於本月十七日在堅尼地道聖約翰副堂舉行個人畫展，展期一連三天，共展出作品「百餘幀」，作品包括花卉、禽鳥、人物、山水等，所得款項捐作婦女會福利基金。（叫）

聯合書院史地系考古 九龍城發現大炮
兩尊均為銅製各重四千斤

【本報訊】聯合書院史地系學生，於昨（六）日到九龍城旅行，發現大炮兩尊，其中一尊在房外牆腳下，另一尊在房內牆腳下，只露出炮口，一尊在外，露出全身，重四千斤，係一八〇二年造，上面有六行文字。其文如下：「嘉慶七年仲春月，署兩廣總督、東巡撫部院瑚，協辦大學士兩廣部堂覺羅吉，提督廣東全省軍門孫，兩廣都轉鹽運使司包，督造四千斤大炮一位」。上文所謂「署兩廣東巡撫部院瑚」，是瑚圖禮，滿洲正白旗人，進士出身，嘉慶五年，任廣東巡撫。「協辦大學士兩廣部堂覺羅吉」，滿洲正白旗人，以廕生出身，嘉慶元年任兩廣總督，嘉慶六年命協辦大學士。

九龍城為什麼有這兩尊大炮？嘉慶六年，九龍城發現炮的時候，聯合書院史地系學生在九龍城發現的大炮。

圖片說明：聯合書院史地系學生在九龍城發現的大炮。

港區師訓班同學 昨舉行爬山運動

【本報訊】港區師訓班同學，昨（六）日利用星期日例假，作爬山運動，參加者有該班主任阮康成、導師陳家駒、周信生及學員百餘人，由午九時全體集中九龍塘巴士總站，九時十五分出發，經九龍水塘、爬上獅子山，轉往沙田望夫山，落紅梅谷，沿途探集標本，拍攝照片，午後自由活動，盡興而歸。

廣大廣僑廣才 冬季聯合聚餐

【本報訊】廣州大學、廣僑書院、廣大中學、廣才書院四校校友會，定本月十二日下午六時，假座九龍彌敦道九龍酒樓，舉行「廣大廣僑廣才校友冬季聯合聚餐」，各校校友歡迎參加，與常期間，如各校友未有接到通知者，仍可向下列各處登記：（一）佐敦道彌敦道口廣大中學，電話八八九九一；（二）九龍城……（三）……，電話八二〇一二，（四）……

南國裁剪學校 昨舉行畢業禮
本屆畢業生五十四人

【本報訊】南國裁剪學校，昨日下午二時，假北角英皇道北角僑聯會禮堂舉行第十八屆畢業典禮，並頒發獎品，校長何炳森主持，到會來賓及家長五百餘人，由一九四七年創立，自一九四七年秋開辦至今，十二載來，畢業同學凡千餘人，分別在各地服務，成績卓著，本屆畢業生五十四人。

播音電視節目

香港電台：十二時十分時代曲。四十五分新聞及時代曲。四十五分節目預告。下午一時國語新聞，時代曲。四十五分英語新聞及粵曲。二時粵語新聞，時代曲。四十五分粵曲及時事評論。三時粵曲。四時粵劇。五時兒童節目。六時粵語新聞。七時國語新聞。八時粵劇。九時天氣報告。十時時代曲。十一時時代曲。十二時完播。

麗的呼聲（銀台）：七時晨早音樂。十五分天氣報告。四十五分新聞報告，時代曲。八時粵曲。九時新聞報告。十時粵劇。十一時粵曲。十二時新聞。一時小說「驚天奇案」。二時粵劇。三時時代曲。四時潮州曲。五時小說。六時新聞。七時粵劇。八時小說「三國演義」。九時新聞。十時粵曲。十一時新聞報告。十二時播音完畢。

麗的呼聲（金台）：七時新聞。八時粵曲。九時天氣報告。十時小說。十一時時代曲。十二時新聞報告。一時粵劇。二時小說。三時國語時代曲。四時潮州曲。五時粵語小說。六時新聞。七時粵劇。八時英語節目。九時新聞。十時天氣報告。十一時潮州曲。十二時完播。

商業電台：七時晨早音樂。十五分天氣報告。八時新聞。九時粵曲。十時小說。十一時時代曲。十二時新聞。一時小說「天外天」。二時粵劇。三時時代曲。四時粵語長篇小說。五時粵曲。六時新聞。七時小說。八時天氣報告。九時粵劇。十時新聞。十一時粵語小說。十二時時代曲。一時廣播完畢。

麗的映聲：五時兒童節目。五時半卡通片。六時新聞片。六時半體育節目。七時英語新聞。七時半英語片集。八時粵語片集。九時新聞。九時半電影。十時半播映完畢。

市聲

最新返老還童術
牛羊胚胎細胞注射

如果你渴望成為「富翁公」，只要你有一筆起碼可觀的旅費，付得起相當可觀的醫藥費，同時本身又是一個對人類有貢獻的人，則保證你可以「如願以償」。原來瑞士的日內瓦湖畔，有一位瑞典籍名醫，已發明一種長生不老術。

那位名醫就是尼漢斯醫生，他所施行的手術，是牛羊胚胎細胞注射，接受過注射的人，體內發生一種新生作用，有如服用換骨一般，而出現返老還童的奇蹟。不過這位醫生有點怪脾氣，對病人的選擇十分嚴格，即使你出得起錢，但如果你只是一個名不見經傳的人，他也會拒絕給你施術的。事實上，過去接受過他的手術的人，實在寥寥可數，而且都係對人類有重大貢獻的人，包括了羅馬教宗庇護十二世、西德總理阿登納、諾貝爾獎金得主湯瑪士曼、名作家毛姆、老牌女星歌莉亞史璜生、沙特阿剌伯國王伊賓、和「不愛江山愛美人」的溫莎公爵等等。

尼漢斯醫生是一位優生學專家，過去他多年來研究實驗，使他對人體器官的構造和變化，都有特殊的心得。早在一九三一年，他便證明了一般子胚分子的移植法，在當時曾被公認為是一種很不錯的返老還童術；但他自己卻未引以為滿意，還繼續研究下去，終於發明了胚胎細胞注射術，這種新發明，已受到瑞士、瑞典、法國和意大利的醫學協會的部分承認，只有美國醫學界，暫時仍保持觀望。

尼漢斯醫生的理論根據，是認為一個人之所以日漸衰老，主要由於體內細胞的新陳代謝作用減退，因此如能注入一些生機蓬勃的動物細胞，就可促進新陳代謝，使身體重獲新機。

尼漢斯醫生現在已屆七十七高齡，但看來只像五十多歲，這是他的自我實驗的成效。通常一個準備接受注射的病人，於進入尼漢斯醫生的私家醫院時，先由助手予以全身檢查，並就血液和小便化驗，予以明瞭病人的健康情況，以及找出那一部分器官或機能受到損害。經過詳細檢驗之後，才給病人施行注射；那時，他的助手殺一頭或母牛，取出其胎的生殖器和細胞，迅速注射於病人體內；這一段時間，不能超過一小時，否則胚胎細胞的活躍程度便會大打折扣，而注射的效力也大為減退了。

病人接受注射之後，要在三天的休養期中，使注入的胚胎細胞，在病人體內發生適應作用。以後的三四週，病人還有很多禁忌，主要是不能够吸煙喝酒，不可作日光浴和土耳其浴，不接受愛克斯光照射，或其他電療按摩等，直至醫生認為新細胞已在其體內有了根基時，才可以解除「一切禁忌」。

據尼漢斯醫生指出，這一種注射手術，不但有返老還童之妙，而且更可以治療很多疾病，顯著如小兒發育不良，婦女的小產和歇斯底里，男人的高血壓等。如果這項大眾化，無疑是人類新發明能够普遍化和大眾化的福音了。（麟公）

女人的三種願望
快樂基礎建造在愛情上面

在一般身為丈夫的人看來，女人是相當難於瞭解的。常聽有一些男子說：「我的太太簡直想甚麼便可以買到甚麼，我買了一架由她選擇的房子給她，而她又有幾個孩子，照管的錢和衣物，但是她仍然常常訴苦，我不知道她為何會這樣呢？」

其實，一般的男人實在是很難以捉摸的。這個疑問，詩人拜倫曾說：「愛情是男人生活的一部份，卻是女人生活的全部。」女人所需要的就是愛情，這很簡單，女人需要的就是被人愛、了解和個人生活的目標。第一件最重要的是她當需要愛情說，雖然有點難以對，但是以上這一點卻是女人生活的快樂基礎。其實並非女人的生活必須受到他人所愛，一個男子固然可以在沒有愛情的情形下過活，但一個女人卻不能。

第二件，女人也需要對自我了解，換言之，就是需要發揮自己的才能。杜威說過：「一個人快樂的關鍵，就是找出自己的所長，得到發揮的機會。」一個有音樂天才的女人，須要表演或歌唱，她可以在歌劇中演唱或在教堂的合唱班，兒童的歌舞班，都是她的天才發揮之處。一個有組織天才的女人，如果她在商業中或公共服務中，她就需要發揮她的組織能力。

第三件，女人要有自己工作的目標，以使她能够有所發展。她的丈夫事業上有進步，兒女漸漸長大而且漸漸升級，凡此都足以成為她心目中的目標。

不過，一位太太雖然能幹，卻不會得到擢升，也不會有加薪的機會。早餐之後，家中的人各適其適，剩下她一個人孤零零地在自己的家中，這是使她最難堪的時刻。她失去了獨特的個性，只有她自己的能力，如果她得到愛護，就會使她感到滿足和快樂，也會使她覺得生活有意義。

美滿幸福婚姻之道

美滿幸福的婚姻是人人所希望的，但問題是如何去獲得呢？這看來是很複雜的，只要我們能够領會「一個中三昧」就行了。社會上許多離婚的事件，雖然有其不同的原因，但歸根結柢還是不明其奧妙所致罷了！

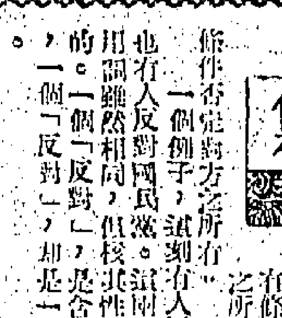
在社會上，是流行的病源，一是不滿現實，一是追求享樂，而二者是相因相成的。據美國婚姻指導專家會研究結果，主張夫婦結婚以前，最好先做一婚姻的分析，展開了一大深入的，嚴密的家庭訪問和調查，他指出滿意的婚姻的原因所在，就正確的認識，結論是：美滿幸福的婚姻，最大原因是有一個適當的經濟計劃，而夫婦間在生活上要調和，而二者缺一不可。一般說來，夫婦間若能在各方面互相諒解，就有幸福的生活。一般流於偏激的夫婦，常常會忽略了生活的一面，結果弄到婚姻破裂。

所以我們須要明白：婚姻是一種終身的事業，我們必須以對方的長處和優點為重，即使有不滿意的地方，也要互相諒解。夫婦在日常的生活中，若有「吵嘴」是在所不免的，但吵了之後即可和好如初。美國專家們經過研究和分析，認為這種小衝突，是可以增進夫妻之間的感情的。因此，夫婦雙方都應該互相體諒，以求生活的和諧。

已婚或正在打算結婚的人們，上述之點，雖是原則性見解，但若能遵此而行，則幾幸福美滿的婚姻近矣！

男女老幼
汀南

針神
博宮南



背人在鄉間，他住在路邊，每天總是有大車經過，有一天，車輪子壞了，他便替人修理一下，收了錢，由是漸漸成了修車的人。由於這一個緣故，他的名字漸漸傳開了。

車折軸

「你不行！小姑娘，好些事不能做的！」「好吧，你做工夫，蕭雲芸不明白母親的話，她沒有辦心，現在她不滿母親的說法：「小姑娘不能做的」，她以為自己可以做許多事，她想到：小姑娘長大是大人。

社東核西集
軍南

反對不是敵對

條件否定對方之所有，一個例子，這個人把「反對」看作「敵對」，是錯誤的。兩個概念不同，一個是有條件的否定對方，一個是無條件的否定對方之所有，有人反對國民黨，但他不反對共產黨，這兩個「反對」的意義，一個是「反對」的意義，一個是一般的反對而已。

一般的反對與含有敵對意義的反對，兩者是不同的。但在一般人看來，一般性矛盾，是可以和解的，敵對性矛盾，是不能和解的，而後者是「對立」，並且常常是你死我活的。

所謂「一般的反對」，打個比喻，如兄弟之間，因為對某一事意見不同，而有爭論，但在基本上，他們仍然有着兄弟的密切關係。「兄弟閱於牆，外禦其侮」，就是這個道理。如果換過對敵人，那就是對敵人的態度，他們的關係是仇恨，在兩者之間，祇有以打倒對方為目的，絕無和解的餘地。

說：在東南亞的華僑中，一部份是親共，一部份是反共，一部份是中立，一部份是擁護台灣的，一部份是反對台灣的，這是很顯明的。心理和表現：一、仇共者——他們是認識共黨的罪惡，有膽敢出來公開仇共，但也有畏懼，不敢公開仇共的。二、親共者——除了少數受共黨之利用者外，多屬於表面的，他們因為「怕」、「畏」，或是因為一時利用，而並不是真正的擁護。三、擁護台灣者——一些是為了仇共而擁護台灣，一些是為了反共而擁護的。四、反對台灣者——除了一些是出於受了共黨宣傳之外，多數是為了某些問題而激起的，例如為了不滿政府的某些措施，但他們並不是敵對。

其次，中立者——在情勢有所轉變時，決不會永遠中立，所謂中立，只是暫時的現象。因此，我們對台灣，提出了兩者分析，可以說，只有對共匪敵對，沒有對台灣敵對，因此，我們不能因為有一些「反對台灣」者，便認為是中華民國的敵人。

那種在一個會議中，每一宗提出，都會有反對的意見，但我們不能因為反對，而且把他們看作敵人，或者說，假如你不對，他反對你，他不是你的敵人，可能就是你的好友。因為有了反對者的意見，才會不致錯誤，這是難得的好友。

如果你不對，他反對你，他不是你的敵人，可能就是你的好友。

石堪重讀瘞花銘
陶然亭畔一孤墳

北平雖為遼金元明清五代帝都，而舊城風景，獨付闕如，惟城西南隅有小丘名錦秋墩者，殊足觀勝，清代世宗時有戶部郎中江藻者捐資建亭其上，取陶靖節詩「暫與園田」之意，顏亭名為陶然。於是春秋佳日，士女如雲，然自樂。「之意，顏亭名為陶然。於是春秋佳日，士女如雲

亭畔有孤墳三尺，雜花繞之，碑上無墳中人姓名，惟碑陰鐫有碑詞云：「浩浩愁，茫茫劫，短歌終，明月缺，鬱鬱佳城，中有碧血，碧亦有時盡，血亦有時滅，一縷香魂無斷絕，是耶非耶？化為蝴蝶」。碑陰又刻有詩云：「飄零風雨可憐生，香夢迷離綠滿汀，落盡夭桃與穠李，不堪重讀瘞花銘」。因而香塚之名頗有孤寂，而才子佳人，詩魂詞客，其有感懷身世，觸景傷情，莫不俯仰流連，題詞憑弔！究竟塚中葬人非耶如何，則傳說紛紜，莫衷一是。

有謂塚乾隆間，都中某太史娶一名妓為侍女，姬而且慧，時將「小家碧玉」，亦頗解吟詠，得太史寵，私蓄金屋於外，退食之餘，輒作畫眉之戲，而托詞公出以瞞嫡室，久之為悍婦所覺，搜宮得女，棄諸無數，女不堪虐，遂縊死，太史知之，救已不及，乃葬於陶然亭畔，因感其事，遂不敢鐫姓名於碑上，而又思之，故作碑詞及題詩於後，以寄哀思之意云。又有謂塚中所葬為俠女，即蒲留仙聊齋所謂

書中人，故不著姓氏。又有謂故女有謂者，艷色絕冠一時，隨乾隆公子走馬王孫以及巨賈富商，無不拜倒裙下，爭欲一擲千金，而痛恨之，而痛恨女志約，並以私蓄資之，南歸應試，傳後，偽書約以春闈捷後，即作續成眷屬之計，姊妹行錄之。另有一說，謂其說誕，卽渺雞奇，一謂某狂士謀得詩文名，而文章憎命，屢躓場屋，懷才不遇，大哭而出，將所著詩文，盡埋於此，從此焚棄筆硯，不復作文，名之曰文塚。一謂昔人有一女子死，誤以其文為墓，以祭其魂。是說也，工作絕筆，所毀，工作絕筆，因其後人，以寄其意，乃頗幽怨，隨仕女以遊，以寄其情。

飄零風雨可憐生，香夢迷離綠滿汀，落盡夭桃與穠李，不堪重讀瘞花銘！（春痕）

半靜寂地帶
阡

在接近八十度的天氣下，明天果高空的「太空猴子」，已安全地重返地球，而且十分健活。

就是「大雪」了。

香港的「大雪」，應該是「大雪糕」四字的縮寫。

×　　×　　×

當局宣佈已無人用揹性殺蟲劑，請居民安心食用蔬菜，惟仍須徹底洗滌。

蔬是採香的傳統本領，如果不是把細菌困在腸臟內，就將大鬧天宮呢。

×　　×　　×

美總統艾森豪訪羅馬，一匹大馬「鬧事」，致被車撞倒地上。據稱，仙是由於尖叫，請求救濟。

×　　×　　×

由美約翰式火箭送上五十五英里，既有此表演本領，何懼失業呢！

這是一種特別警險鏡頭，幾乎甘雨也。

投稿注意

本刊歡迎投稿，如屬譯文，請附原文，或註明出處。如要退稿，請附郵票及有地址的信封。

編輯部啟

秋色
祖建東

淺山環翠雨洗紅，疑似彩霞映漸濃。
亭亭玉立好遮陽，望見姍姍欲逗留。
秋光爛漫媽欲滴，秋水伊人意態閒。
仰看西風雅度良，凌霜傲骨韻九奔。

迷離秋色眾共中，淡漠酣然若醉夠。
有用此材搜作翠，應時落葉襯秋寶。
淡抹胭脂觀正濃，何方仙子下凡來。
孤芳自賞異尋常，誰似黃花晚節香。

女戒所女傭
六．鼎姜盲兒

阿巧問其故，阿端曰：「開價之大小，與所居之屋大有關係也。我外母所居之屋，又窄又濕，鄰居皆為貧戶。汝所居之屋，又寬又爽，且屋中陳設，亦頗美觀。」阿巧曰：「汝何以知之？」阿端曰：「我外母所居之屋，乃日當前仄，不過十餘平方尺，汝所居之屋，有四十餘平方尺，即以大價，入亦甚肯，然而去。所以我外母求神拜佛之費，最多亦不過十圓而止，安能與汝相比呢！」

阿巧曰：「汝外母雖貧，然亦必有所積蓄，何以拜神婆之費，亦不能增加？」阿端曰：「我外母所居之屋，係三幾四妹所居之屋也。二百元之會款，乃由我外母借回者也，故不得不省用。」

阿巧曰：「今汝外母欲與汝合作，拜神之業，以謀打開僵局，但欲租之，殊不容易，我外母作逐多年，所得僅足供日用支食之需，並無餘資，此時正有心無力也。」阿巧聞此言，阿端隨問之曰：「我自己之所得，不過二三元之間，若欲營拜神之業，自信可以得其收入，與我合作，並非僅為他人也，並非他人之助，女婿，何能盡調減之情？」

阿端曰：「明知理無可助，我實無力以助之，且我外母作僱，亦無所需，仍不明其能，款項從何借得？」阿巧曰：「汝不必憂，自有辦法，汝外母在彼此借債之前，一間小店，已無從追收，自問無能負其擔之，恐我外母之意，在一間房內，以謀打開僵局，無須多費，只需二百餘元之譜，則可維持一個局面也。」阿端曰：「汝所謂新法者，何？」阿巧曰：「汝不妨言之。」

阿端曰：「此屋寬敞，大大人家，尚有間房兩間，汝所謂折衷辦法，即將汝外母搬來此處也。我是正正大大入家，安能讓出一間房與拜神婆開檔呢？」阿端曰：「汝外母並非離去，只不過借一間房，以便往來，因外母不用神婆費用，豈不更好？」阿巧曰：「汝所謂之房，就是汝所謂之餘地。」阿端曰：「我外母一生正直，不失人格，正如做生意多設一支店耳，因此有生意，我亦有份者，則何為正經，此處則作為支店，用此折衷辦法，又有何不可？」

體育

花墟銀牌賽 昨日南華淘汰陸軍
四比零全不費力

【本報專訊】昨天花墟銀牌球賽，甲乙兩組特別銀牌比賽，頭場乙組，陸軍○比○和傑志，尾場甲組，南華四比○勝陸軍，演出相當緊張。

乙組銀牌賽，傑志各將穩陣較勝，陶燕較陸軍淘汰，因此攻勢比陸軍爲多。惟陸軍臨於氣，捉襟到完場，雙方仍無紀錄。加時再賽，傑志第四個門，陸軍門將撲下接球，但球証指出動作危險，記上姓名。傑志在加時賽後，連續有四、五名球員抽筋，支持困難，但陸軍欠缺射門一腳，○比○仍未分勝負。

正本戲，甲組南華對陸軍，陸軍採取基沉重之勢以阻南華，果然甚來可觀。南華則因陸軍勇而不拳，放心力戰，傳送上球，有門有路。南華全場佔有七成攻勢，黃志強門一腳欠工夫。不過以昨天南華演出而論，已算甚佳。陸軍亦加入「一個新人」「加路特」，其陰都是猛將，此新將還是中鋒技術，未到收火候。全賽陸軍演出最好的，當然是門將胡禮，其次算是蘇生，但中鋒迪居，火機壓壓，陸軍未能破搭，也是他過得甚之故。

前鋒側入演出奇佳，可是錯過不少起碼機會，他每次由三關[illegible]被送到球，傳給隊友，陸軍就不致吃光蛋。陸軍的後衛線很硬，近來頗有進步，加上比以前氣力好，人高腳長，前鋒球，常被他一腳勾消。而黃志強在上球機會中，全部傳球。南華鋒線中不時有低線傳中，曾榮演繹巧，設欠缺臨門加上球運不太好，未能攻入。不過他的表現已很不錯，李德煒入到波到，打入三球，全靠他背後助攻，何祥友亦有不錯的實力，後衛堅挺漏野，才能做成四球戰果。

何祥友先開紀錄
李德煒連下三城
胡禮大開方便之門

比賽展開，南華攻勢奇銳，陸軍守將多方回防保守，戰至十二分時，南華圍攻甚烈，何祥友十八碼時放冷箭，胡禮未見來勢，被皮球由地而入，一比○。十八分時，陸軍反攻，迪居疾下，南華守將及門而入，李德煒迎頭而入，一比○。上半場，南華先勝一比○。下半場，南華先兵再戰，九分鐘時，何祥友力射，陸軍門將胡禮拍出，李德煒乘機把球搶了入網，二比○。錦上添花，陸軍填補，風聲鶴唳，南華各將，頻頻進攻，李德煒門前倒地搖球，竟然勾了入網，胡禮還未見到，於是南華三箭定天山。陸軍不因此而有所反擊，一般氣力隨後。

銀牌足球賽 昨日戰績

（甲組銀牌）東方勝中華（加時）三比二

南華勝陸軍四比零

（乙組銀牌）光華勝郵政一比○

東華勝星島三比一（加時）

傑志和陸軍○比○

僑工勝港會四比二

中華勝九巴七比○

冠軍勝九龍五比三

●圖片說明● 昨日銀牌賽，東方淘汰中華，圖爲東方張銳雄攻門之影。（本報記者攝）

（南華）[illegible]

（陸軍）[illegible]

（傑志）[illegible]

●圖片說明● 昨日銀牌賽，東方對中華，圖爲東方郭英樂衝門，中華門將陳偉炳拍球之驚險鏡頭。（本報記者攝）

加山昨險爆冷門
東方加時後
苦戰克中華
三比二曾兩度平手

【本報訊】昨（六）日加山南華球場特別銀牌賽，東方在加時後始以三比二擊倒中華。九十分鐘賽畢時，雙方以一比一和局，決定加時再賽，始分勝負。

中華陣容無大變動，僅加入張松新爲中鋒。東方則有李炳照及何德森缺陣，由久未登場的陳家齊與郭英樂上陣，分別用任右後衛及左翼，朱榮兼修所有實。東方雖然實力平平，都踢得很賣力，士氣很旺盛。只是錯過不少射門機會，陳家齊欠缺氣力，爲東方後防一漏洞，林尚義則表現最出色的一個，不過，被中華扳回二比二的一球，却是他的過失。中華並不以技不如人而影響鬥志，每人都踢得很賣力，士氣很旺盛。只是錯過不少射門機會。

上半場一比零 東方暫時佔先

正本戲繼行前，有一場乙組銀牌賽上演，比賽結果，光華以一比零擊郵政。

頭場過，甲組戰中東方開球後，東方頗佔優勢，取得中場時機，即以攻勢中場，東方頗佔優勢。

九十分鐘踢成一比一平手

對邀請外隊訪港
王志聖表示悲觀
幷指有等委員竟似在夢中

【本報訊】足球總會主席王志聖，已定於明（八）日下午九時，搭乘泛美航機赴印度，參觀第二屆亞洲盃西區預賽。同時，幷與印度洽商預賽隊前往印度訪問事宜，幷准備在印度作一週逗留後，再在印度飛往澳洲，爲預賽隊接洽賽程。

不過，近兩天來，「仙鶴」似乎對於足總通過該會註冊球員赴澳參賽，極不開心。而他是在政府大球場後，在球場賽後，大概以後所表示悲觀，包括預賽隊在內，他說本屆以後，恐怕沒有南華和歐洲球隊訪港了。他認爲世界足球勁旅不易再來港的原因，亞洲其他地區，對邀約包限成問題。他更指出，足總有些委員，似在夢中，因爲他本人親自前往各地商洽，依然未能取得合理之條件，那麼，如果以電報或函件，邀歐洲球隊訪問，相信這些函電，可能被人家丟落字紙簍去。

不過他又表示，此次赴印及澳洲洽商預賽隊前往訪問，成功之希望極大，大概另有他的把握吧。（進）

亞洲盃西區預賽
印巴允許
巴隊入境

【本報訊】亞洲足球協會秘書李惠堂，昨又接到巴基斯坦足球總會來電，表示巴基斯坦足球隊，已接獲印度政府准許他們入境證，因此，他們決定前往印度，參加亞洲盃西區預賽。

他同時接到印度足球總會電報，表示亞洲盃西區預賽，第一場由伊朗對以色列，業已於去週末（五日）依時舉行，結果伊朗以三比○擊敗熱門冠軍以色列隊。（進）

育德近射中鵠 東方奠定勝局

加時再戰，開球後，東方便採急攻，何應芬入中，亂路入中，中華守將疏於防範，地面傳至門前，被林尚義在近射得手，中華反攻，仍無建樹，二比一後，東方力攻，二比二再度平手。

今晚女籃賽三仗
凌風遇永康
自力碰公民
尾場南華對海濤

【本報訊】公開女籃球賽，今夕有三場女子組在渣甸修頓球場進行，七時，凌風對永康，八時，自力對公民，九時，南華對海濤。

愉園傑志
花墟對壘
今日足球友誼賽

愉園及傑志兩足球隊，因在銀牌賽中輸球，特約定於今天下午四時一刻，在花墟球場舉行友誼賽，入場券一律收一元二角。

西貢邀請南華
新曆元旦往賽

【本報訊】南華足球部主任李志，昨接西貢足球總會來信，邀請南華足球隊過訪西貢時，派隊再訪西貢比賽，現請在明年元月至二月間，已編定三場比賽，日期一月一日、二日、三日及食宿，條件全部由西貢負責。

港澳籃球賽
港選昨再勝

【本報訊】港澳籃球賽，昨晚在修頓球場進行，港澳男女子隊，昨晚再戰，港選男女子隊均獲勝利。

昨日戰果
校際足球賽

香港學界體育協會主辦校際足球聯賽，昨日戰果如下：

蘇聯籃球隊在美敗於威克斯隊

工商日報·吉百利朱古力廠·聯合主辦
最佳球星選舉

（請剪下貼在信封左角）

本報爲促進香港足球運動水準，並提高足球員之體育精神及技術，特與吉百利朱古力廠聯合主辦一九五九年至六○年最佳球星選舉，由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」。

此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上一週中技術及體育表現最佳之足球員姓名及屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

（二）選票填妥後，請剪下加貼投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角貼上最佳球星選舉印花。本報另在九龍東樂戲院大堂設有投票箱，以便九龍讀者。

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

（四）得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六○年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」。

（六）得票佔第一名者，獲「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永遠留作紀念。

（七）凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（八）頒獎典禮將在舉辦新年後隨即舉行。

（九）對於參選及投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

繼「梁山伯祝英台」又一越劇名片！

西廂記

佳片當前 千祈早臨

林黛 李麗華 夏蕾 主演

片上字幕全部唱詞

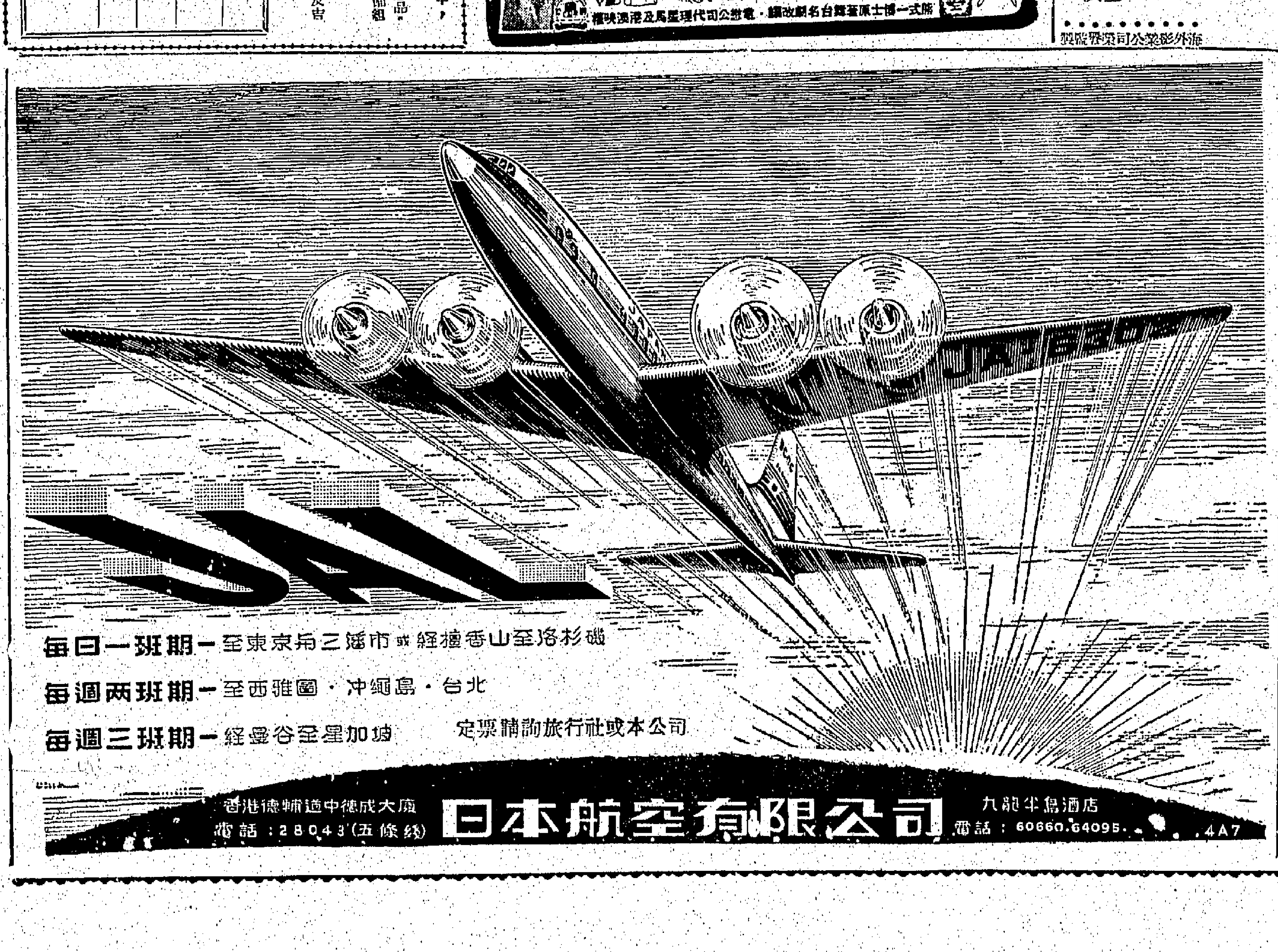
明後兩天公映

海外影業公司攝製

都城

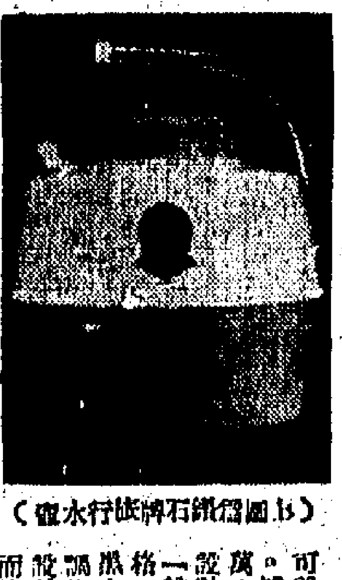
袁雪芬 徐玉蘭 張桂鳳 呂瑞英（幕後主唱）

吳家驊 導演



金錢牌熱水瓶廠 工展會盛大展出

特大攤位設計最新型美化，各種金錢牌冷熱水瓶暢銷，今年且有一介侖鑽石牌旅行水壺問世。



（上圖爲鑽石牌旅行水壺）

「入工展會場，最引人注目的，可說是金錢熱水瓶廠的特大攤位了。據說這個攤位的裝設，花了二萬多元，是美術家周士心氏的精心設計。因色澤調和，在一幢黑水山一般的建築物上，裝嵌着純白的方格，使黑白分明，閃閃有光，而在黑白的櫥窗中，陳滿的冷熱水瓶，色調都很諧和，成爲最現代化的新型設計。所以，最能吸引遊客的注目，而值得欣賞的。該廠雖然不着重在工展會中售貨，但亦實已在工展會開幕後，三天來，在場上沽出的冷熱水瓶，也有很大的數字。

會中，同工業界時放異彩的金錢熱水瓶廠，今年又有新出品問世。該廠的出品，向以製作精良見稱。由於該廠主人黃之英先生的領導監督，精致第一流技術人材精工設計，和不斷研究新型的結果，產品的質素達到無比完滿的境地，目前該廠銷售廣大，深受世界各地客戶讚美，因此銷售數字激增。

今年該廠新出品爲鑽石牌一介侖旅行水壺，內膽不同於其他濶口水壺，係用搪瓷製成，外殼係插型，瓶身有二種彩色，色澤高貴，外型美觀，金屬活動提柄，可以向一邊折轉，便於取用食物或注入飲料，上蓋側有軟膠咀，取用飲料不必揭去瓶塞，即由此一小咀倒出十分方便，取去上蓋，內有軟膠保暖杯，瓶膽係用精瓷製成，不畏不懼，瓶膽與瓶殼之間，設有該廠於十六屆工展列爲新出品之保暖惡防止對流傳導，隔熱效能特佳，瓶膽容量約可達八磅（實際容量爲3600CC。）保暖冷供有理想功效，而瓶身重量減輕，於旅行携帶上着想，極爲方便。

（左圖爲金錢牌熱水瓶廠特大攤位）

此一新出品，將可暢銷市，售價方面，據該廠表示當力求廉宜，大約每個售港幣廿餘元，較之舶來品同類水壺可以低廉百分之四十，而品質及式樣則猶過之。

本港工業展覽向有新出品陳列及獎勵，以顯示香港工業之進步和新的貢獻，而該廠已選爲此種旅行水壺，並經大會審定列爲本屆新出品之一，相信一旦行銷，必受大衆歡迎。

香島漆油廠最近新出品

香島製漆公司今年上引人注意的，是發的最新出品甚多，不光漆，香島用品的發明，任何工業上、輪船、車輛、大廈及別墅的光漆，發光度比普通的光漆多三倍，今年隧道用漆等無不齊備工展會攤位的陳列，用，故有漆油總滙之稱香島發光漆的佔百分，現在把該廠的榮譽之八十以上，凡是要用品介紹如下：使人注意、警惕，如

○發光漆：是應作危險勿近的地方，工廠內部，須機的標誌均可採用。

○IPCOKOTE：是油漆上的寶物，故此名爲「油寶」，凡是屋內外的物件，如磁缸磁瓷有需要抗抗鹹酸性的必要的，都可以用這種漆油塗髹

㈢SUPRATEX：這是乳膠漆中的超級品，可以塗髹屋的內外，有抵抗風雨和抗鹹的功用，最適宜

（附圖爲香島製漆公司的新出品）

鱷魚小姐 雍容有禮

不論是攤位裝修，陳列擺設，以及工姐服裝，都一下本錢的用心機的，當推鱷魚恤衫攤位。他們的工姐稱得上儀態、狀態、容態、勤懇、器識、有禮，無怪遊客們大加讚賞。圖爲鱷魚小姐：（由右至左）傅燕葛、陳淑芬、翁萍、陳紗尚、馮美娟、蘇惠明。

白桂油雙料大贈送

顧客特擠擁應接不暇
主人鍾存仁親自招待

十七屆工展會開幕已兩天，昨爲星期日適天氣陰涼，正遊人往日，故觀衆獨多。場內第二街白桂油七寶塔攤位，尤覺擠擁異常。該攤位有工姐十人之多，主人鍾存仁與該廠高級職員親自招待，仍有應接不暇之勢，顧客之多，可稱首屈一指。蓋白桂油有「功力強大」「三大優點」「其力一價值相宜」「用料精良」「油質純潔」之特點，無比之弊。又取價公道，是以不時更惠行「雙重大贈送」，凡購已深得各方樂用，茲在工展期間，爲推廣業務，普施濟世，自桂油一元，送白桂油一樽，再加送名貴日用品，如電鐘、座鐘、棉被、毛冷、床單、熱水瓶、公事袋、毛巾、膠面盆、漱口盅、瓷碗、膠杯、拖鞋、化裝鏡、仔、搪美日膠等，應有盡有，以保留古色古香，雖美麗位，即已成爲最新穎的玩意。故日前晚起，頭獎有七個，座鐘十四個，棉被五張，毛冷八磅，床單一夕已送出有電鐘七個，並且各種贈品，無算，遊客以北新利實惠，乃更相傳播，而光顧者另其他物品無算，遊客以北新利實惠，乃更相傳播，而光顧者自然增加也。

香港之夜面霜 工展會甚暢銷

香港之夜面霜，係遠東化粧品廠出品，因適宜男女之用，連日在工展會銷流之多，不弱于香港之夜娛乳。

海灘別墅，而且又可以用水洗刷，比現時之乳膠漆功能有過之無不及。

㈣英揚熱粉：屯開水後，可髹搪內牆外，能夠抵抗風浪雨水，不會破裂，更不脫色，現時香港的新厦外牆，多採用英揚熱油，經濟易髹，在落成之各新大樓多喜使用。

㈤墻壁膠灰水：比乳膠漆稍爲不同，最適宜平民大厦或一般屋外、鐵窗門、欄桿、鐵閘及廣告牌門面寫字等用，最爲適宜輪船車廂，公共汽車，均可採用。

㈥調合漆：是一種普通用於裝修房屋，或是其他的雜物上面，用途特別廣大，東南亞採辦最多。

香島製漆公司的榮譽出品，每年在香港及東南亞各地工展會都由裝修公司大量採用，本銷外銷均佔相當比重，不單爲香港漆油業爭光，同時亦爲香港工業放一異彩。

本港對外圍綫貿易情勢

今多天氣反常還暖，棉毛織品本銷殊不合理想，外圍訂單亦見退縮，惟各種聖誕節及年貨去銷外圍各地仍多，本港工業品出口數字，尚未因天氣影響而銳縮。

【本報特稿】在工業活動中，上週間本港對外圍貿易，尚保持平穩。雖然，今多因天氣失常，上週特別溫暖，各種棉織品，不但本銷不振，就是外圍方面，訂購亦見退縮，但各種聖誕節及新年貨品，則大批運銷星、馬、泰國、越南、菲律賓及南美各地，故各種工業品出口數字，尚未因天氣反常而銳減，而星馬方面布疋市道，亦保持活躍。

據貿易商透露：近日由於轉銷印尼貨品減縮，故港貨去銷星洲，亦隨之退減，祇馬來亞方面扯力較强，尚能彌補星洲綫之損失。

刻下泰國及星馬各地對於新年貨品，仍源源而來，惟印尼方面，因惡劣無法立足，其資金紛紛逃避，以致印幣狂跌，商場混亂，迄今仍甚少私商向本港辦貨，祇有印尼八大企業公司訂購近期棉織及布疋較爲大宗而已。

最近印尼貿易部次長阿定宣佈成立每新組織，籌劃來新進口物資的統籌，上月二十二日在雅加達負責執行工作的機構，此乃保證政府以及社會經濟方面所需要的物資和通過供應消費者和有需要者的政府「在最短期內滿足人民衣食」的政綱。因此，有必要就每種主要物資的流通，成立一個統銷聯營機構，使物資和私營企業間的聯繫和合作。

(一)在供應人民主要必需品包括衣食物資方面，除幾種主要物資由國營公司輸入及配售外，幾種國營公司也交由國營公司配售。在全國境內就各商業區域的需要進行供應，物資直接運到各有關港口。

(二)爲保証重要物資的流通，部次長或以次長名義指定一家國營公司作爲統銷聯絡機構，每一種重要物資由貿易部配物資至各地方時，政府對被指定爲聯絡機構的，分與商業部聯絡，與國營公司貿易局切實聯繫和合作。

根據貿易部次長規定的物資和國營公司的任務：A在執行配售物資的命令及條例時，負責監督該地的物資配售；B在執行監督配售的命令及條例時，與其他國營公司分擔和合作；C向國內貿易局及其他政府機關提供需要物資及其他有關物資的意見。

至於總機構的任務爲：地方統籌機構的任務，根據總機構所的指示，按排採辦貨的配售事宜，負責平均地分配配售的物資。

㈠在執行配售物資的命令及條例時，與工商部合作，及向國內貿易局及其他機關提供關於物資的需求，配售及其他有關物資的意見。

對星泰貿易

星洲方面布疋市勢則漸入佳境，與泰國方面，反，據報：由於新加坡布商所預期的日本對各國訂單已無法及時趕運，而大多數被延期二三月，其他不受工潮影響之布廠，則趁機提價，大陸布疋價亦跟隨漲及年關日益接近，在此情況下，星市行情乃漸呈堅挺。

本港對星洲以往之布疋生意，多由日本、大陸、本港各國，所出之布疋，印尼則進口減低，比去年同期，一般港銷出之印尼方面，均由日本、大陸，故港貨直接與各地貿易，今年港貨運銷印尼，以品質及價格等仍具競爭力量。

本港對泰國方面，在本年度初，自泰國政府制定入口條例後，又遇天氣失常，棉織品市道轉淡，泰方其他工業品去價下跌，故近日泰國向本港採辦新貨之行動，尚能保持相當數字，以現時狀況，近日由於泰國米大量輸港，其港入港之多，綜合港貨物品，由於市場各物之興盛，泰國可自此進行洽購以首位，在此價值中，泰國本年經濟活動已漸有好轉之勢，本港對泰貿易，預料年底仍有一段活躍時期。

工商界

部份拒收影響 宋紙市波幅大

【金市】上週金融市場，K金市見新低價二五〇（週四）。整週仍維持二五〇·五〇，期鈔市的起跌卻大至一·〇一五。宋紙市起跌更大，整週共有波幅〇·〇五五、週四見新低價一·四四五，係因部份宋紙被拒收。通天單最高五·七一五（週六），最低五·六九七五（週二），加單最高五·九七七五（週六），最低五·六九二五。倫敦轉服紡最高二·七九七五（週二），最低二·七九（週六）。紐約轉服紡最高二·七九二五，最低二·七九（週三）。原因約是：美銀行提高利息，及十一月份美儲備減少之故。宋紙最高一·五四五，最低一·五三五（週三）。美電美鈔差價最大·〇一〇（週四），最小·〇〇四（週三）。電鈔差價最大·〇一八七五（週三），大鈔加水七元。最小·〇〇二五（週三），大鈔加水五元。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價
卅日	一·四九一二五	一·五〇	一·五〇	一·四八七五
一日（十二月）	一·四九七五	一·四九	一·五〇六二五	一·四九
二日	一·四八六二五	一·四九三七五	一·四九五	一·四八六二五
三日	一·四九三七五	一·四七三七五	一·四九三七五	一·四四五
四日	一·四七五	一·四七六二五	一·四八五	一·四七五
五日	一·四七六二五	一·四八二五	一·四八二五	一·四七
（以上期宋市價）				
卅日	五·六八八七五	五·六九二五	五·六九三七五	五·六八七五
一日（十二月）	五·六九一二五	五·六八七五	五·六九二五	五·六八七五
二日	五·六九五	五·六九二五	五·六九二五	五·六九
三日	五·六九八七五	五·六九八七五	五·七〇	五·六九五
四日	五·六九八七五	五·六九八七五	五·七〇二	五·六九八七五
五日	五·七〇二五	五·七〇一二五	五·七〇三七五	五·七〇
（以上期鈔市價）				
卅日	二五〇·三七五	二五〇·二五	二五〇·三七五	二五〇·二五
一日（十二月）	二五〇·二五	二五〇·二五	二五〇·二五	
二日	二五〇·二五	二五〇·二五	二五〇·二五	二五〇·二五
三日	二五〇·三七五	二五〇·三七五	二五〇·三七五	二五〇·二五
四日	二五〇·五〇	二五〇·三七五	二五〇·五〇	二五〇·三七五
五日	二五〇·三七五	二五〇·五〇	二五〇·五〇	二五〇·五〇
（以上期金市價）				

樹膠市況大勢轉順

失週之樹膠市，大勢趨於軟順，與前週初開市之行情比較，並無顯著上落。一號星膠仍企穩持平，三號星膠則由一元二角三仙，跌三仙至一元二角，二號星膠由一元二角振至一元二角二仙，三號星膠由一元二角一仙（漲一仙）。週二之市道異常淡靜，市勢軟弱無力，一號星膠由一元二角二仙跌破一元二角，三號星膠跌破一元二角關，其跌幅一致。一號星膠跌破一元二角，各號星膠價方拋風頗盛，行情跌破一元二角，其跌幅之多。一號星膠由一元二角七仙，二號星膠由一元一角六仙，三號星膠由一元一角二仙挫至一元一角五仙。週三之市勢呈現大跌，週因有中共、波蘭及捷克等買家進行有購小同，盜星洲樹膠市場，新盤，惟故市情見壞。如倫敦、紐約膠市疲於國外之趨淡，及美國膠價之漲跌所影響，並不很大，一號星膠由一元二角一仙升至一元二角（漲七仙），二號星膠由一元一角（漲三仙），九角六仙（漲三仙）。三號星膠由一元二角，跌至一元一角五仙。

仙挺至一元一角八仙（漲三仙）。週四適爲假期，閉市無盤。週末又爲遊風所狂吹，商人之交易頗靜，同時又有不少貨家誠恐在日後之市情會更趨於淡跌，因而將存貨爭相拋出，在種種利淡因素所刺激下，市情又終於敗挫。一號星膠復由一元二角七仙（漲一仙），二號星膠跌三仙）挫至一元一角九仙，三號星膠由一元一角六仙（跌三仙）挫至一元一角八仙，一元一角五仙（跌三仙）。

查去週之一號星膠最高價爲一元二角三仙，最低價爲一元二角七仙（整週之波幅爲六仙），二號星膠之最高價爲一元二角二仙，最低價爲一元一角六仙（整週之波幅爲六仙），三號星膠之最高價爲一元一角一仙，最低價爲一元一角五仙（整週之波幅爲六仙）。至於前週各號星膠之尾盤收市價與去週之尾盤收市價比較，一號星膠之跌幅爲六仙，二號星膠之跌幅爲六仙，三號星膠之跌幅爲五仙。

豆市榮少辱多

一週間之豆類市情，大致仍屬榮少而辱多。新大週貨豆轉手頗見行流，竹豆市況亦告回挺，綠豆沾淡後轉定，唯白豆跌幅甚大，豆類總市鈔跌。

上週間之豆類市情，大致仍屬榮少而辱多。新大週貨豆轉手頗見行流，竹豆市況亦告回挺，綠豆沾淡後轉定，唯白豆跌幅甚大，豆類總市鈔跌。

大週貨豆存貨價成廿八元八角，大新貨價爲廿八元七角，本年度新貨稱由一週間左右，所供年度新貨稱由一週間十日左右便可抵埗，計期在本月上旬即到。

限於雙孖所配之新貨到達後，本港市道將轉好，已由九龍運港。約共六百餘包，其中實數一百卅包已全部拆散口，所餘衡數十包入十月，同時有一月之新貨，近期收貨者約有百噸左右，近期收貨者約有百噸左右而已，週間有尼加拉瓜、菲律賓等問貨客批購，會訂

入聯手近期花貨廿八元六角，每担成價爲廿八元四角，本月份至下月付船花貨，在前週尚有三十三元之交沽，在前週市價七元五角，近期因貨源花貨，在前週尚有三十七元，每担報價爲三十八元，轉手近期花貨，目前市場，已有入口貨有。

每担竹豆自提得外國買家之購，已同意由九州運到，市勢即衡價，貨銷，存貨仍多，新貨來到，竹豆存貨每担成交一百二十元，每担新貨到港之後，向近一個月來，報價仍維持無變，新貨報價每担約八十元。

綠豆方面，市道淡後轉定，現貨每担成價爲四十一元，交現貨則每担成價爲四十二元，中粒貨拆四十元。河南綠豆每間有出口辦批購，河北及四川綠豆週來均有外國買客探詢。

來，泰國綠豆因流防未有任何協議，以致價格推銷，又因泰國綠豆不敢辦來，使海防綠豆運港不符化算之故。

商情表

麵粉	
50磅皇冠牌	一七·三
金像獎牌	一五·八元
火車頭牌	一五·六
鐵塔牌	二三·五元
黑人牌	二三·八元
紅天秤牌	二三·八元
美玫瑰花牌	二三·八元
奧玫瑰花牌	二三·八三
三多牌	二三·二元
50磅鷹鷄牌	二三·四
油類	
滬玉風生油	一三九
滬海鷗生油	一三八
滬三個九生油	一三〇
滬三個島生油	一三八
新皇冠生油	一三八
廣東非洲生油	一二八五
上香非生油	一二八元
日本生油	一二八
美國白花生油	一二四
日本白餅生油	二二四
荷蘭金脂豬油	一〇八元五
荷天使豬油	一〇二
日本孔雀豬油	一〇六
荷蘭清香油	一〇五
荷膠原郵油	一三三
西藥	
新鷄仔牌西林片	一三三
新路西林片	五元二
20萬單位西林片	四元二
非洲士丁粉	一元六〇
米丁粉	二元五
DDT粉	二元五
十五巴士西德粉	三元二
立德粉	二元
十多西線針	二元
咖啡精	一〇元
URR肺針	五元四

金龍 好大 中光 紐約 世界 明星 城市 央世
滿期最關後一天 大導演：蔣偉光
又一成功傑作
新新出品 法國紅伶 一對前婚 夫婦自唱 新歌部 小調 十四首
光華公司傑出巨獻

東樂 香港 光 真 三院 下聯 映期
電懋公司偵探奇情巨片
林翠・王引
附大星張揚主演

真光
今晨最後勿錯過
美國歌舞新片 喜劇巨片 歌舞升平 趣話
二時半・五時二十分・七時半・九時半
尤伯連納・狄波拉蓮
匈京逃命記
彩色中文
明天劍俠動王
今早美芬 琵琶怨

東方
連日滿座
今天仍映
七彩新片 生死門關 血戰鬼門關
金馬納・亨利奧地
史提夫麥昆・馬龍白蘭度
明天星期 荒漠女紅…

麗斯
今仍映 連日滿座
遊俠屠龍 特藝七彩中文字幕
下期獻映 暴虎狂夫
今十點 荷里活至無敵俠

皇都
今第二十天
皇后院獻映
電懋公司歌舞喜劇巨片
桃上人家 林黛・雷震
下期放映 比倫獎成功巨片
鼠吼記

百樂門
今天仍映
歌舞喜劇狂笑巨片
四傻賊 笑史（中片）
主演：湯美・馬・蘇華・
明天 今早場 映 京娘 下期 正十 雨成風

京華
今天獨家獻映
美國不朽彩色巨片
四海英雄傳（特藝七彩）
下期獻映 大破鐵甲陣

紐約・大世界・好世界
今天五點半公映 下午二點四至十時 東南亞電影公司
鐵牛傳（國語七彩）
太平洋喋血記
肉搏沙場
明天公映 連環槍虎將 納粹小鬼隊 蕩新傳

麗都
十二點半 早場 國語片
燕子來・燕子去
主演 鄧碧雲・鳳凰女

金陵・國民・金華・新舞台
今天五點半公映 聯合院線
八千里路雲和月
太平洋喋血記（雄兵）
寶劍名花
鴛鴦埋蕩戰
明天公映 七年之癢 洋喋血記 鴛鴦夢 英雄間諜戰

本報委託九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

荔園遊樂花園
九龍荔枝角 門票三角六仙 六號八號十六號巴士 七號B 十二號
動物園 免費參觀
第一劇場 六點三、八點正、九點九放映
粵語劇 毒蠍王 李丹丹主演
今天 九點正放映 新片 部免費
第四劇場
第二劇場 荔園粵劇團 春風秋雨又三年
第三劇場 美女牛郎
第五劇場 平 別 窩
荔園舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元一毫
機動遊戲 乒乓球 冰場 兒童園地

金陵 國民 金華 新舞台 明星 國際 旺角 越一
今第六天

新世界
即日五場獻映
迷魂四脫舞
SPRINGTIME PARIS
一大膽脫乳祖楊絲不暴再一春色浪無臂裸露邊脫

中國影壇首次自攝新藝綜合體鉅片

林黛陳厚主演「千嬌百媚」

邵氏七彩新藝綜合體鉅製「千嬌百媚」。該片男女主角——林黛與陳厚。本報特寫鏡頭。

打破三十餘年來中國電影藝術史上的前例，首次拍攝新藝綜合體鉅片，終於最近出現於香港影壇上。此一偉大創舉爲邵氏公司即將拍攝新藝綜合體七彩歌舞鉅片「千嬌百媚」。

「千嬌百媚」爲邵氏公司繼「貂蟬」、「江山美人」後又一部歌舞鉅構，由林黛、陳厚主演，陶秦導演，[illegible]片內容將包括近年風行歐美各式舞蹈，應有盡有，美不勝收，林黛與陳厚對歐美各式舞蹈，原本有深厚造詣，但求在本片中演出，將有更新的舞蹈，藉心致授，更有發揮。

該片於本月四日開始收音工作，並將組成龐大外景工作隊，明後日本拍攝外景。

演出。這個未有的特點在於胡蝶與王引的再度攜手，是最難能可貴的。因爲我們要翻開中國影壇歷史，他們在三十年前就已是名滿一時的大明星，在三十年後的今日仍能拍檔出現於銀幕上，可說是從未有過的破天荒第一次，不能不說難能可貴了。

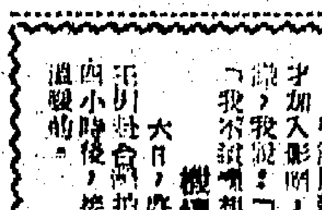
另一個特點是李香君的參加演出，這位早已蜚聲海內外的紅人，自主演了「英烈千秋」的歷史故事片「王寶釧」後，聲譽更在影壇鵲起，因此，導演李翰祥特別選用她出任另一女主角，是具有其獨到的眼光。

至於劇本主要的，王引及胡蝶飾演一對夫婦，在片中與胡蝶兩人的地位，從故事開始至結束，大部份是他們二人的對手戲，然而這個「後門」的故事，就是描寫王引與胡蝶夫婦因無子而想念鄰居的小女孩，給與偉大的同情和家庭溫暖的愛和犧牲，並演出了一段「丈夫的情人」的角色，導演和劇作者如此重要的角色，除了在「後門」中飾演王引的愛人，於她確具有演劇的天才，可以特別予以重用。此外，導演李翰祥又用了一個巧妙的手法，博得了觀衆、演員們的讚賞。

「後門」新片的內外景已拍攝完成，現已進入配音與剪接的最後製作階段，約本月中即可全部大功告成。

李翰祥、胡蝶、王引 合作「後門」竣工

由李翰祥導演，王引領銜，並以胡蝶、李香君、黎萊明、高翔以及新演員王愛明聯合演出的一部新片「後門」，已於上週開始完成了拍攝工作，該片故事是根據徐訏的小說改編，片中主角人物曲折複雜，有一對夫婦，一個私生子，[illegible]



我的生活

•丁瑩•

我喜歡演粵語片

如果說一個電影演員的生活是很豐富而多姿多采的話，那我可算是其中例外的一個，我喜歡安靜、幽雅的生活，在不拍戲的時候，我常常留在家裏，翻閱劇本；或者練習排戲，每當我在家裏練習排戲的時候，我總是拉了我的妹妹和她的一個小朋友幫忙，她也是一個戲迷，很熟悉在八點後排演，因此，她是我的好助手。

我從影到現在，已經四年了，曾經拍過十二部影片，我主演的第一部片是七彩片「龍女」，這是一部傳奇性的古裝片，這部片公映的時候，我的心情恐怕了，不知道觀衆對我的反應怎樣？正當我心裏懷疑的時候，公司給我來了個電話，向我祝賀，說觀衆的反應很好，這時，我如放下了心頭上的大石一樣，深深的鬆了一口氣。以後，在公司和觀衆的鼓勵下，我又主演了「海王子」、「何處是兒家」、「小野貓」、「我的也家」、「甘蔗姑娘」等四部片。

有很多關心我的朋友，都來信問我是不是參加粵語片。是的，我已經投在光藝公司旗下，參加了兩部粵語片「三女性」的演出。這是我第一次拍攝粵語片，起初，我很不慣，因爲劇本裏的那些對白方言，雖然影評我說得很流利，但這句話總是木本的，我知很少接觸過。但任務當前，不讓一點了的去演，花了很長的時間才把這個艱難的任務完成。

「三女性」開拍了，由於對白是用粵語，所以拍起來很自然，很順利。雖然這部戲內的演員一個少女，和羅艷卿、鄭碧影兩位姐姐合作。這部片現在已經完成了。我在這部戲內特別高興拍粵語片。

影壇巡禮

丁皓推翻劉恩甲的命

據丁皓的推算劉恩甲的命，明年流年好，他娶結婚了。但劉恩甲說：「我是拖鞋身走路的，你算的一點不是。」丁的笑道：「萬般由命不由人，老婆遇了你的命宮不對非得對。」劉恩甲可沒有話說了。

李湄連牌也懶打了

自從「女俠文素臣」開拍後，李湄連小牌也懶打了，一停下來，不是看劇本，就是練身段，昨夜與家麟等到她家去，硬要她打幾圈麻將，她倒不可知，但只打一圈，就請李允中代打，李允中問：「服裝麼樣？」李湄說：「臉了你算管，贏了就你的。」李允中往非常哉！

鄭蘭鷗出身將門之女

粵語片新星鄭蘭鷗，爲已故陳伯南將軍的女公子，最近才加入影圈，第一部片子前日開了鏡，記者前由友介紹相識，我說：「希望陳小姐一定攻佔影藝之家！」她笑道：「我不敢奢望，只希望這次攻擊，發揮佔領。」

機場歡送薪楓王引

六日，啟德機場又有一番熱烈歡送場面，乃是葉楓與王引赴台拍「血染洗馬場」去也，而台北機場，也將於四小時後，接着歡迎她們了，「淺往而迎來」，人情是這樣的。

定期開拍

電懋兩部新片

電懋公司於近籌備開拍新片兩部，片名爲「快樂天使」和「喜相逢」。

「快樂天使」的劇本，由易文執導並編劇，連王汝，陸運濤方面，外，還有高宏、王萊、劉恩甲、蔣光超、蘇鳳等聯合主演，用自名其聲卽將宋淇的是易文和劇作者之手，他演電懋當局對該片的重視了。

至於「喜相逢」一片，卜萬蒼導演，女主角爲電懋紅星林翠，與一部愛情文藝巨著，導演卜萬蒼又是影壇名宿，其近爲電懋局的讚賞，以上兩部新片，定期本月十日在永華片廠同時開拍，迎日來該兩組工作人員，在電懋總經理鍾啓文指示下，舉行工作會議，一片熱忱的工作態度，令人肅然起敬。

據悉：「喜相逢」一片，早於兩個月前就開始籌備，直至鍾啓文、宋淇、周叔廉等看了「兩床異夢」的試片後，決定了導演人選，仍由卜萬蒼執導演筒，於是積極地展開工作，俾如期順利開鏡。

「狂風椰雨」內景開鏡

邵氏新片「狂風椰雨」，於上月在星馬拍完外景，已返港在香港大觀片場拍攝內景，男女主角爲樂蒂、張冲、喬宏等。

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	八日	天祥
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	八日	天祥
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	新加坡	八日	客拉多
湖北	貨船	HUPEH	星洲印尼	八日	太古
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	日本	八日	太平
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	歐洲	八日	香港東方
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	八日	太古
太平	貨船	TAI PING	日本	八日	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲印度	八日	天祥
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	美國	八日	香港東方
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	八日	怡和
利吉	貨船	NIJKERK	歐洲	八日	渣華
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	八日	福來
特惠賓	貨船	TWEEDBANK	日本	八日	銀行
天奇利	貨船	TANCRED	美國	八日	多利順
芝文定	貨船	TJIMENTENG	星洲印尼	九日	渣華
馬德拉士丸	貨船	MADRAS MARU	日本	九日	香港東方
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲非洲	九日	天祥
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	九日	捷成
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	星洲非洲	九日	捷成
安順	貨船	ANSHUN	新加坡	九日	太古
積士馬士丸	貨船	JENS MSK	日本	九日	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	九日	渣華
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲釜山	九日	太古
明祥丸	貨船	MEISHO MARU	美洲	九日	東來
第三眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	美洲	九日	太平
嘉連娜芝	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	九日	怡和
士打麥高漢	貨船	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	九日	渣華
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	九日	東來
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	星洲非洲	九日	客拉多
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	九日	客拉多
大丹	貨船	TARN	日本	十日	多利順
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十日	福來
東商	貨船	EASTERN TRADER	星洲加爾各答	十日	怡和
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	十日	捷成
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	十日	天祥
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	印尼	十日	捷成
紅葉山丸	貨船	MOMIJISAN MARU	美國	十日	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	十日	香港東方
東光丸	貨船	TOKO MARU	星洲非洲	十日	香港東方
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	西貢曼谷	十日	東來
芝利加拉	貨船	TJINEGARA	日本	十日	渣華
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	釜山	十日	怡和
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	十日	捷成
寶康	貨船	POHANG	沖繩釜山日本	十一	福來
大利斯亞士	貨船	TEIRESIAS	中國大陸	十一	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	星洲歐洲	十一	捷成

今日輪船出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
神川丸（貨）	KAMIKAWA MARU	新加坡	太平	A 泊	下午
金航（貨）	GOLDEN MARINER	美國	美輪	A 五	上午
芝利華（客）	TJILUWAH	日本	渣華	A 一	上午七時
法蘭西威爾（貨）	FRANCISVILLE	美國	多利順	A 八	上午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本	客拉多	B 九	上午
利吉（貨）	NIJKERK	日本	渣華	A 三	上午七時
嘉連娜芝（貨）	GLENORCHY	日本	怡和	A 十五	上午
士打麥高漢（貨）	STR. MAGELHAEN	日本	渣華	A 泊	上午
特惠賓（貨）	TWEEDBANK	非洲星洲	銀行	A 泊	上午
天星（貨）	STAR ALCYONE	日本	福來	A 二	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
希路（貨）	HERO	曼谷	多利順	太古船塢	下午
蘇丹（貨）	SOUDAN	臺北	德行	九龍倉碼頭	上午
沙哥達（貨）	SARGODHA	菲島日本	省聯	九龍倉碼頭	下午六時
錫蘭（貨）	CEYLON	菲島日本	太平	九龍倉碼頭	中午
金航（貨）	GOLDEN MARINER	釜山日本	美輪	A 五	晚間
財生（貨）	CHOY SANG	日本	怡和	B 六	上午
輔他拿（貨）	FULTALA	日本	德行	B 十七	晚間
法蘭西威（貨）	FRANCISVILLE	美國	多利順	A 八	晚間

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
芝文定	貨船	TJIMENTENG	上海	八日	渣華
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	八日	天祥
粟田丸	貨船	AWATA MARU	新加坡	八日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	八日	天祥
東商	貨船	EASTERN TRADER	日本	八日	怡和
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	非洲星洲	八日	捷成
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	八日	香港東方
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	八日	捷成
天奇利	貨船	TANCRED	美國	八日	多利順
積士馬士基	貨船	JENS MSK	非洲星洲	八日	捷成
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲菲島	八日	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	八日	天祥
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	八日	怡和
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	八日	鐵行
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	日本	八日	客拉多
第三眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	日本	八日	太平
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	八日	怡和
芝利加拉	貨船	TJINEGARA	南美南非星洲	八日	渣華
大丹	貨船	TARN	歐洲星洲	九日	多利順
馬德拉士丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	九日	香港東方
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	新加坡	九日	福來
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲星洲	九日	捷成
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	九日	客拉多
明祥丸	貨船	MEISHO MARU	日本	九日	東來
紅葉山丸	貨船	MOMIJISAN MARU	日本	九日	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	九日	香港東方
東光丸	貨船	TOKO MARU	日本	九日	香港東方
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	九日	渣華
賓羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲星洲	九日	邊行
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	九日	東來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	九日	東來
廣東	貨船	KWANGTUNG	西貢南星洲菲島	九日	太古
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	九日	捷成
賓雲那治	貨船	BENVANNOCH	歐洲星洲	十日	邊行
寶康	貨船	POHANG	曼谷	十日	福來
大利斯亞士	貨船	TEIRESIAS	歐洲星洲	十日	太古
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	十日	天祥
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	十日	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十日	太古
滂鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十日	美輪
柯馬拉	貨船	ORMARA	日本	十日	鐵行
勝泰	貨船	SIENA	日本	十日	寶隆
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	十日	總統
合生	貨船	HOP SANG	山打根	十日	怡和
德格堡	貨船	TEGELBERG	新加坡	十日	渣華
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	十日	多利順
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	新加坡	十一	福來
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十一	南來
協立丸	貨船	KYORITSU MARU	日本	十一	東來
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十一	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十一	捷成
哥利芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	十一	總統
曉尼威萊克	貨船	GENEVIEVE LYKES	美國	十一	總統
越南	客船	VIETNAM	日本	十一	法郵
多江	貨船	TOURCOING	歐洲星洲	十一	多利順

交通版

怡和洋行旗下貨輪 嘉蓮加利由歐來

明日可抵港落貨十日開往釜山

丹地或同日到埠擬卽晚返美國

【本報訊】嘉蓮加利號（GLENGARRY）貨輪明（八）日可由歐洲載運貨物到港。該輪係爲本港怡和洋行所代理，經新加坡航行來本埠，逗留兩日，起落貨件後，擬定本月十日離港，開往釜山。

該公司旗下另艘丹地號貨輪（M.M.DANT）則由美國前來香港，計程可能同（八）日上午抵埗。該輪在港起卸貨後，如時間趕及，擬定卽晚回航。

渣華公司南美線 芝利加拉號巨輪

明日可抵港十日開赴日本

芝文定同日到翌日往星印

【本報訊】渣華輪船公司南美洲線客輪之芝利加拉號（TJINEGARA）由南美洲開出，經南非洲、新加坡航行來香港，如無他故，照預定航期，當可於明（八）日到埠。該輪在港擬定逗留兩日，上落客貨後，本月十日駛程前往日本。

另艘芝文定號貨輪（TJIMENTENG）自上海開航，可能同（八）日抵港，該輪在港停留一日後，擬定九日離港，航往新加坡、印尼各埠。

民航公司派游天雄任曼谷站業務主任

民航空運公司頃宣佈，派游天雄爲曼谷站公司業務處處長，游氏曾任東京站業務主任多年，參加民航公司之前，曾任前中國航空公司駐東京業務代表。游氏於民國三十九年參加民航公司。

圖：民航空運公司曼谷站業務主任游天雄。

東方公司代理 夏灣拿東光九 由日本開來港

後日到埗十日往美星非

【本報訊】香港東方輪船公司代理日本貨輪夏灣拿丸（HAVANA MARU）、東光丸（TOKO MARU）同輪，同由日本開來香港，按航程可於後（九）日到達本埠。該兩輪在港停留一日，落貨後，夏灣拿丸擬定本月十日離港，往美國。東光丸則航往新加坡、非洲一帶。

港澳輪
大來 入埠
佛山 下午二時半開
德星 半夜十一時半開

機班往來今日

到港班機

公司	由何處來	到港時間
泛美	倫敦曼谷	上午六時廿五分
泛美	三藩市東京	上午七時一刻
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
國泰	東京台北	下午三時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
民航	東京沖繩台北	下午六時三刻
日航	東京台北	下午六時
日航	東京	上午六時五十分
菲航	馬尼拉	下午三時一刻
印航	倫敦印度曼谷	上午八時五十分
法航	曼谷西貢	下午一時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度倫敦	上午九時卅分
泛美	馬尼拉	下午二時卅分
泛美	東京三藩市	下午三時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
國泰	西貢新加坡	下午一時
國泰	曼谷印度	下午四時廿分
民航	曼谷	下午七時三刻
加航	東京溫哥華	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午八時
日航	沖繩島東京	上午九時廿分
菲航	馬尼拉	下午四時
印航	東京	上午九時卅五分
法航	東京	下午二時廿分
柬航	金邊西貢	中午十二時三刻

截信時間

今（七）日（星期一）

空郵

柬埔寨、法國 上午九時
越南、泰國、馬來亞、紐西蘭 上午九時
印尼、澳洲、紐西蘭 上午十時
閩、菲濟、非洲、英國 上午十時
中東、非洲、英國 正午
歐洲 下午一時
泰國、緬甸、印度 下午一時
日本 下午一時
菲律賓 下午三時
關島 下午六時
瑞士 下午六時
韓國 下午六時

平郵

印度、埃及、義大利 下午六時
緬甸 下午一時
中國大陸 上午七時
澳門 下午一時
緬甸、印度 下午三時
印尼 下午三時
日本、美國、中南美 下午三時
澳洲 下午六時

明（八）日（星期二）

空郵

中國大陸 上午七時
台灣、日本 上午十時
泰國、馬來亞、印尼 正午
中東、亞丁、非洲 正午
菲律賓、關島 下午一時
越南、法國 下午二時
加拿大 下午六時
馬來亞、印度、中東、非洲
英國、歐洲 下午六時

平郵

中國大陸 上午七時
泰國、巴基斯坦 正午
東埔寨、緬甸、印度 正午
澳門 下午一時
巴西、阿根廷 下午三時
埃及、義大利、比利時、荷蘭 下午三時
印尼、菲律賓 下午三時
澳門、法國 下午六時

日本郵船公司

天祥洋行代理

攝津丸 "SETTSU MARU" 十二月八日開往星架坡

粟田丸 "AWATA MARU" 十二月八日開往日本

三河丸 "MIKAWA MARU" 十二月八日開往石叻、巴生、庇𠼮、卑南、吉大港、吉打

馬尼拉丸 "MANILA MARU" 十二月九日開往星架坡

平洋丸 "HEIYO MARU" 十二月十日開往石叻、庇𠼮、可倫坡、孟買、卡喇𠺘、古域遜、巴斯拉、哥林沙

貴客付貨請到本公司接洽

貨艙代理處 合記公司啓 電話四四一五五一

愛蓮碧琪輪 M.S. "Ellen Bakke"

十二月十一日落貨卽日開行前往 叻、巴生 及澳洲西部福利文杜埠

如蒙付貨請移玉至本公司貨務部接洽，電話三三五二〇、三二九八四、或至九龍倉西碼頭

鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

西川 快輪

每逢星期二由港開往台北 星期一由台北開往香港

客貨接洽處：太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

怡和公司船期 Jardine Matheson Co & Ltd

財生 往 門司、天津、秦皇島 十二月六日收貨七日開行

東懋 往 石叻、巴生、庇能、仰光 十二月八日收貨十日開行

東星 往 比里、巴生、汶萊、古晉 十二月十七日收貨十八日開行

東榮 往 曼谷、新加坡 十二月廿一日收貨廿二日開行

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

利舞台·普慶

今天最後 利舞台 兩點半 五點三 七點四 三場；普慶 兩點半 五點三 七點四 九點半 四場

•羅納七彩•新藝綜合體•片上中文•

木馬屠城記

HELE NOF TROY

羅姍娜·柏狄絲·積巴蓮主演

明天 二大大戰片 縱橫天下一元戎

合演 路士米 奇里頓 夫占士

今(十二)點 利舞台 晉車美人 ｜ 今(十二)點 普慶 荷蘭火角戰

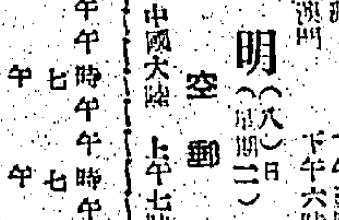
娛樂·樂宮

今天三場續映 曲比歐洲話斯片

每天三場：娛樂 兩點半 五點半 九點三正；樂宮 兩點三 六點半 九點三正

占士史超域 李美麗 嘉芙蓮 格蘭 主演

桃色血案



片上中文字幕

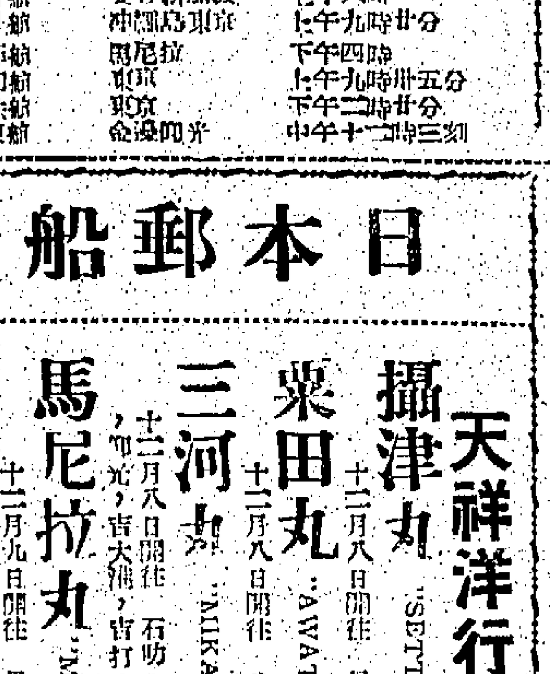
最香艷的命案，最誘惑的內情！

新華·豪華

今天繼續獻映

觀衆輿論，一致讚美！

陣陣疑雲



片上中文

故事離奇 佈局迂迴 結局令人 神秘曲折

下期獻映 沼澤風雲

新華今天早場十二點三（虎躍龍騰）

樂聲

昨日滿今請早

雅斯 愛基·蓮娜·比 薛尼·占士 主演 笑料豐富！

傻人傻福

片上中文

港九首輪影院聯合廣告